

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia  
Brașov, piața mare Nr. 30.

Scrierile nefranate nu se  
primesc. — Manuscrise nu se  
returnează.

INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele birouri de anunțuri:  
In Viena: M. Duka, Heinrich  
Schick, Rudolf Maske, A. Oppelitz  
Nachfolger; Anton Oppelitz, J.  
Dumreicher, In Budapesta: A. F.  
Goldberger, Eckstein Bernat; In  
București: Agenția Haas, Suc-  
cursale de România; In Ham-  
burg: Karolyi & Liebmann.

Prețul inserțiilor: o serie  
garmon pe o colină 6 or. și  
80 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagina a 3-a o  
serie 10 cr. sau 80 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

(NUMĂR DE DUMINECĂ 24)

„Gazeta” iese în săptămână.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 franci.  
Se primumeră la toate oficiile  
postale din țară și din afară  
și la ad. colecțori.

Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30 otagiul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
On dusu în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 6 cr. v. a.  
sau 15 bani. Astă abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 133.—Anul LIX.

Brașov, Duminecă, 16 (28) Iunie

1896.

## Luptele electorale.

Intre partidele politice unguresci începe a se ivi o luptă mare, cum pôte n'a mai fost dor nici-odată până acum. De toate părțile se dă pe față o mare nemulțămire, ce domnesce chiar în sinul Maghiarilor, cari au început și ei să simtă, că lucrurile nu merg tocmai bine în țera stăpânită de ei. S'a cultivat în adins fără-delegea, arbitriul și volnicia, călcarea legilor și nerespectarea constituției. Pe cât timp acestea toate se aplicau numai față de Români și de celelalte popore nemaghiare conlocuitoare, lucrurile mergeau strună, toți preamăriau faptele guvernului și nu se găsia Ungur în dietă, orî înafară de dietă, care se nu dîcă, că bine se face ceea ce se face față cu noi. Singur Mocsary a încercat anii trecuți să arate Ungurilor, că calea pe care au apucat duce la prăpastiă, dîr a fost huiduit și cărăit de toate părțile.

Acum însă lucrurile încep să se răsbune. Loviturile aplicate nouă au prins puțin câte puțin să-i usture și pe Unguri; îi dore însă rău această usturică, fiindcă până acum n'au prea tost dedați cu suferințele și de aceea au început să sbiere și să tipe de toate părțile.

Mai ales acum, că se apropiă timpul alegerilor de deputați dietali pentru un nou period de cincî ani, ocasiunea e binevenită pentru a se încăera la luptă o partidă cu cealaltă, învinuindu-se unii pe alții pentru relele din țera. Toți sciu și simt în inima lor, că ei sunt pricina ticăloșilor și a stărilor de corupțiune și ruină, ce bântue în totă țera, dîr fiă-care partidă caută să arunce vina asupra celeilalte.

Lupta decurge de-ocamdată mai mult numai prin gazete, dîr în scurtă vreme are să isbucnescă și în fapte. Viitórele alegeri de deputați, ce-i drept, ar trebui să se facă

numai prin Februarie, căci atunci espiră actualul period electoral, dîr se asigură de toate părțile, că ele se vor face încă la toamnă, cel mult prin luna lui Octomvre, și așa-dără timpul încăerării la luptă nu mai e departe.

Corteșirile prin țera au și început deja. Fiindcă dieta s'a închis Mercuria trecută și nu se redeschide până la 30 Septemvre, deputații unguri au destul timp pentru a colinda prin țera, amăgind poporul și promițându-i sarea și marea pentru a-l face să mîrgă la urnă și să voteze pentru el.

Inceputul l'a făcut chiar Tisza Kalman, vestitul „sdrobitor de naționalități”, pîrinteie miserilor și ticăloșilor de adî. care timp de 15 ani, cât a stat în fruntea țerei ca ministru-președinte, mereu a aruncat sēmēnta urei față cu tot ce nu-i maghiar și a ocrotit renegatismul și fărădelegea, care s'a desvoltat și a crescut până la așa grad, încât adî se spariă chiar și Ungurii de el. Acest Tisza, dîcem, a început corteșirile prin darca de sēmă, ce a făcut Mercuria trecută înaintea alegătorilor săi din Oradea-mare. Aci a ținut el o vorbire, din care s'a putut vedé, că această „vulpe viclénă” rîvnescé éráșî după portofoliul de ministru-president.

Se și dîce de-almintrelea, că o parte mare dintre membrii partidei dela putere umblă să-l pună pe el la cărmă în locul lui Banffy și această pôte îl și face pe Tisza să pășescă așa fățiș cu planurile sale de-a recăștiga încrederea și popularitatea alegătorilor jidano-maghiari.

In vorbirea sa dela Orade, Tisza a voit să facă pe înțeleptul înțelepților, punēnd Ungurilor în vedere, că se găsesce într'o stare de descompunere și că-i amenință o primejdiă mare, decă vor continua de-a merge și mai departe pe calea luptelor pătimăse de partid.

Vorbî mai întâiu despre noua „partidă poporală” a catolicilor, pe care o caracterisă ca pe una dintre cele mai periculoase, învinovățindu-o, că păresce națiunea ungurescă înaintea celor dinafară de granițele țerei; se plânse apoi pe rēnd în contra celorlalte partide opoziționale unguresci și mai ales în contra pornirei mai nouă ivite între Maghiari în favorul sufragiului universal. Singura partidă lăudată de el este partidă „liberală”, din care însuși face parte. Conjură pe toți Ungurii, să nu-și tragă unii altora la îndoelă patriotismul și să se sfășie în partide, cari se se insulte și se umble a se nimici una pe alta.

Acesta este cuprinsul vorbirei lui Tisza. Sfaturile lui însă nu ajută astădi nimic. El a fost duhul cel rău, care a lucrat la aducerea atător legi asupra țerei și a făcut să se sporēscă relele, pentru cari Ungurii încep acum să se sfășie unii pe alții. Toate se răsbună în lumea această.

## Revista politică.

**Preoțimea rom. cat. contra guvernului.** Modul cum voiesce ministrul *Wlassics*, împreună cu guvernul, să rezolveze cestiunea congruei, a produs mare resens chiar între preoții rom. catolici. Astfel dîlele trecute au protestat tracturile din Rudno Vestenice și Tirnau contra proiectului guvernului privitor la congruă, rugând episcopatul catolic să ia însăși atacerea în mână. Mai departe preoții protopopiatului din Ciakvar, într'o sedință ținută dîlele trecute, au protestat solemn contra atacurilor ce se îndreptă dî de dî din partea organelor guvernului asupra școlilor confesionale catolice, ca și când acestea ar fi deja școle de stat.

**Episcopat greco-catolic maghiar.** Cetim în „*Pest. Lloyd*” de ieri urmă-

toarele: „Comitetul executiv al catolicilor uniți de limbă maghiară a însărcinat o deputațiune monștră să rōge guvernul, parlamentul și pe Primatele, ca să încuviințeze și sprîjinēscă crearea unui episcopat greco-catolic cu limbă maghiară. Comitetul acesta represintă mai mult ca 200 000 credincioși de limbă maghiară, cari de present sunt siliți să întrebuinteze în biserică limba rusescă sau românescă, pe care nu o pricep. De aceea credința lor e periclitată și naționalitatea lor e serios amenințată. Mai mult ca de o jumătate de secol durēză această luptă înfăcărată contra asuprîrei limbii maghiare, în statul ungar acusat cu netoleranță, — însă fără rezultat”. — Cu alte cuvinte, foia jidano-maghiară are nerușinarea de-a dîce, că limba maghiară e asuprîta în biserica greco-catolică și de aceea trebuie să se înființeze un episcopat greco-catolic unguresc, care în mod oficios să introducă limba maghiară ca limba liturgică, ca astfel Rutenii renegați și puținii Români gr-cat. de prin Sēcuieme, cari nu sciu românesc, să aibă în bisericile lor serviciul divin în limba ungurescă și astfel să se maghiarizeze cu totul. Vrēu adecă să înființeze o biserică a renegaților. Acesta e planul, cu care de multă vreme, își starmă Ungurii capul, dîr până acum n'au putut ajunge la nimic.

**Turburările din Turcia** nu numai că nu încetă, dîr au început a se lăți tot mai mult. Mai ales populațiunea insulei Creta fierbe. In ultimele dîle s'au produs mai multe ciocniri serioase. Representanții puterilor au făcut Porții observațiuni serioase asupra aplicării măsurilor necesare pentru menținerea ordinii. Ei au insistat asupra numirii unui guvernator creștin, restabilirea convențiunii dela *Haleppa*, convocării Adunării naționale și acordării unei amnistii generale.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

## Degetul lui Dumneșeu.

Țera Hațegului e despărțită de Bănat prin muntele „*Marmore*”. Bănățenii dîc: „*Cum godje treși Marmorele estî, baș în Arđjel*”. Intre Bănat și Ardeal a fost din vremi uitate comunicațiune neîntreruptă. Bănățenii treceau Marmorele și erau în Ardeal, Hațeganii treceau Marmorele și erau în Bănat. Têrgul Bănatului cel mai aprōpe de Ardeal e Caransebeșul, la care însă poporul îi dîce numai Sebeș; Têrgul Ardealului cel mai aprōpe de Bănat e Hațegul. Intre Hațeg și Caransebeș duce un drum oblu dela răsărit spre apus peste muntele Marmore.

Atât în Hațeg, cât și în Caransebeș erau și sunt mulți omeni, cari trăesc din cărașuit, pōrtă marfă și bucate, parte de ale lor, mai mult însă de-ale speculanților. Din Ardeal în Bănat se cară, pe lângă vitele cele multe, fier, vinars de prune și pōme. Din Bănat în Ardeal éráșî

vine fier, vin, vinars, pōme, bucate și pesce. Sunt adecă timpuri când Țera Hațegului are vin, vinars și pōme mai în abundență de cât Bănatul, atunci vînd, ér când nu au — cumpēră; dîr bucate și pesce tot-dēuna trebuie să cumpere Hațeganii dela Bănățeni, fiind populațiunea desă în Țera Hațegului și locul arător prea puțin pentru numărul locuitorilor.

Românii noștri bănățeni din giurul Caransebeșului până încōce la Vama Marga, toți au fost grănițeri, cătane; Românii din Boutarul de jos și de sus și cei din Bucova, deși sunt în partea apusenă, a Marmorelui și decî după drept ar fi trebuit să se țină de Bănat, se ținură și se țin de varmeghia Hinedōrei, adecă erau și sunt legați nu de Bănat, unde i-a pus firea, ci de țera Hațegului, de care sunt despărțiți prin Marmore.

Românii din țera Hațegului sunt de două nēmuri: Români și „nemeși”. Sub vorba Români ei înțeleg pe foștii iobagi, ér sub vorba „nemeși” înțeleg pe foștii libertini, no-

bill. Câte-va sate de nobili au fost și grănițeri tot-odată, dîr grănițeri ținători de Regimentul român I ardelean, nu de cel bânățan. Intre grănițeri și negrănițeri era mare deosebire, dîr între nemeș și Români deosebirea era și mai mare. Grănițerii se țineau mai sciuți, decăt negrănițerii, decî mai sus; față de ei negrănițerii erau mai umiliți, că ei nu sciau nemțesce, și nu aveau volă de-a purta armă, pe lângă ce mai trebuiau să lucre și la domni de pămēt până cădeau cu nasul pe brazdă. Nobili față de Români se deosebiau și mai tare, purtau haine mai potrivite pe trup, mai pe ungiură, deși din una și aceeași materie, ca și a Românilor, apoi ei âmblau tunși, pe când Românii purtau pēr mare. Ér sōrtea Românilor o scim. Rar se și întēmpla, ca un nemeș să-și dee fata după un Români deși cântau fetele:

Pân' ce-i tată de Români  
E sufletel de om bun.

Lucrurile aceste, la părere neînsemnate, trebuia să vi-le spun, ca

să puteți mai bine pricepe istoria următoare:

Inainte de asta cu vre o patru-deci de ani era într'un sat din țera Hațegului o societate de cărașii speculanți; cam 5 inși erau ei, toți nemeși. Purtau marfele negustorilor și măestrilor din Hațeg pe la tērgurile Hunedōrei, Deveii și Orășciei — în Ardeal, ér în Bănat la Caransebeș. Tot ei făceau și negoț cu bucate, prune și beuturi; ast-fel le mergea bine, țineau spre acest scop trăsuri bune și cai buni și de regulă umblau laolaltă, sciau toate podurile, toate crîșmele, toate tainele cărașitului. Tot la ei în sat era un om tîner cu numele Petre Deactulescu. Români, nu nemeș nici grănițer. El avea 3 cai buni și o cărucioră de-ți era mai mare dragul să âmblu cu ea. Fiind el tîner, în putere bună, decî se gândi să-și cerce norocul, când îl lasă lucrul câmpului, să facă dintr'un ban — doi, de s'a puté. Acesta era într'o iernă, când erau scumpe bucatele, din cauză că toamnă căduse bruma chiar între Sântă Mării și

**Italienii în Africa.** O telegramă din Massauah a „Agenției Stefani” anunță, că odată cu plecarea corăbiei „Archimede”, care are pe bord restul trupelor italiene, colonia italiană din Africa va reintra în starea ei normală. Cu alte cuvinte: *Italia a renunțat în mod definitiv de a-și mai întinde granițele Erytrăa*, dincolo de demarcațiunea lor primitivă. Incercarea aceasta a costat pe Italia 10.000 de soldați și 14.000.000 de lire și nu a dat națiunii și țerei alte folose decât recunoșterea definitivă, că Abisinienii nu pot fi învinși cu actualele forțe militare și bănesci ale Italianilor. Din documentele publicate în timpul din urmă pare a reeși vinovăția bătrânului bărbat de stat *Crispi* în întreprinderea aventuriosă a Italianilor în Africa. El ar fi îndemnat mereu pe generalul *Baratieri* să întindă granițele Italiei în dauna Abisiniei; lui i-se datoresce, în chestia tratatului încheiat cu *Menelik* la Uciali, acea interpelare fatală, care a pricinuit războiul; tot *Crispi* ar fi îndemnat pe *Baratieri* la lupte grăbite, cum a fost cea nenorocită dela *Adua*. Decă el e vinovatul, apoi va trebui să recunoască, că a greșit, și că Italia a plătit această greșelă cu șirioie de sânge prețios și cu valuri de aur.

### Papa contra guvernului ungari.

Episcopatul catolic și greco-catolic din Ungaria și Transilvania au primit din partea Curiei române un fel de enciclică, în care se dau întregului cler instrucțiuni amănunțite asupra *instrucțiunii religioase*. Printre acestea se află și următoarele:

„Episcopii să ordone preoților și diaconilor acelor credincioși cari nu vorbesc limba maghiară, ca să se supue legilor statului, cari cer ca elevii din școli să fie instruiți în limba maghiară, *dăr să nu le predica religia în limba ungară până ce copiii aceștia nu vor cunoște pe deplin limba acesta.*”

„Episcopii să mai poruncescă preoților și ajutoarelor, ca în predicile lor să nu se serve de limba ungară până ce nu vor fi convingși că întreaga enorie cunoște bine limba acesta. Decă enoriașii întrebunțază mai multe limbi și nu toți înțeleg bine idiomul maghiar, precum să și dea ostentela că și acești credincioși să auză cuvântul lui Dumnezeu în limba lor proprie.”

Intr'un alt pasagiu, recomandă crearea unui număr mai mare de *diare catolice* în toate districtele și nu numai în limba ungară, ci și în toate limbile vorbite în diferitele județe.

Instrucțiunile acestea au produs o

profundă impresie în totă Ungaria. In cercurile politice din Budapesta ele sunt considerate ca începutul unei *lupte culturale a Vaticanului contra guvernului ungar* și nu se șot încă prevedea urmările ei.

### Esamene la sate.

Săcele, Iunie 1896.

În 27 Mai v. c. s'a ținut esamenul de vară cu tinerimea școlară din comunele Tărlungeni, Zizin și Purocăreni din protopresbiteratul Brașovului, sub presidiul P. O. D-n protopresbiter tractual, însoțit de preoții, învățătorii și alți bărbați inteligenți ai acestor comune. D-l protopresbiter a ținut câte-o vorbire frumoasă în fiecare școală tinerimei și publicului ascultător, despre însemnatatea școlii.

Am constatat și cu această ocaziune, că e foarte necesară introducerea conferenței imediat după finirea esamenului, căci ar fi destule de îndreptat, atât cu privire la materialul propus, cât și la ținuta învățătorului, precum și aceea, că dexteritățile tehnice se iau de unii învățători prea superficial și a.

Rezultatul esamenelor s'a însemnat în protocol pentru fiă-care învățător, ca îndestulor său mulțumitor, după răspunsurile date de elevi. Astăzi poporul nostru în asemănare cu jertfele aduse întru susținerea școlii pretinde și dela învățători a îndestra pe copii de sub conducerea lor cu mai multe cunoștințe frumoase, predându-le cel puțin materialul prescris de normativul școlar.

Imparțial și just judecând, am constatat, că la aceste școli materialul cel mai mult și răspunsurile cele mai sigure s'a aflat la tinerimea clasei a II-a din Tărlungeni, pe când în clasa a II-a din Purocăreni vorbă multă din partea învățătorului și sporul cel mai slabuț la elevi. Celelalte obiecte de învățământ ar mai fi cum ar fi, dăr aritmetica și geografia au fost binisor neglijate, dovadă întrebările și răspunsurile la esamen. Din aceste două obiecte s'ar pute susține, că învățătorul *Neulac Nătescu* a făcut o simplă repetiție a materialului propus în clasa I-a de colegul său, d. e. în calculul de rost învățătorul din ălasa II-a, N. Nătescu, la desp. din urmă întrebă  $3+3+3$  etc;  $20-2 = ?$  Un elev nu a putut împărți 20 la 2 înși, apoi la calculul în scris o adunare mică fără ca să soie cei mai buni elevi, în ce loc sunt a se scrie cifrele.

Din geografia N. Nătescu a început întocmai ca colegul său din prima clasă, cu punctul „școlă”. Ungar, începând cu tinerimii sud-ostice, începând cu descrierea comitatului Brașov. Atăta geografia s'a predat nevinovaților elevi din clasa a II-a. Ce bine ar fi, decă normativul școlar ar pute obliga și pe d-l Nătescu a se conforma întru toate lui...

Poporul și până acum îl privia ca pe un individ iubitor și nutritor de disordine în sinul său, acum după un esamen așa de debil nu-l va mai pute suferi. De altminterlea învățătorul *Nătescu* chiar și cu ocaziunea ținerei conferențelor despărțământului din acest an și-a dat un atestat de paupertate sufletesoă, așa că a trebuit să i-se ia cuvântul, fiind desaprobat de întreg corpul învățătorilor present.

Poporul român din Purocăreni remunerază cât de bine pe funcționarii său conducătorii săi, dăr ar dori și aceea, ca să-l scape Dumnezeu cât mai curând de indivizii periculoși și de aceia, cari își fac datoria numai la aparință, dăr nu lucră din inimă curată pentru interesele poporului.

X.

Sudriași Jupanii, 31 Mai v. 1896.

În 22 Mai după prânz s'a ținut esamenul la școlă noastră din *Susanii*, sub conducerea șefului tractual, ca inspector districtual. La acest esamen, pe lângă comitetul și epitropia parochială, au mai luat parte și d-nii preoți *George Popoviciu* din *Cliciova* și *Dimitrie Tătar* din *Sudriași Jupanii*. Prezenți la esamen au fost 38 școlari, curăței și bine îmbrăcați. Esamenul s'a început prin rugăciunea: „Bine ești cuvântat *Christose*”, după care a urmat esaminarea mai întâi din rugăciuni, apoi din istoria biblică, precum și din celelalte obiecte de învățământ. Recitarea rugăciunilor n'a fost corectă, ci precum le-au auzit din gura părinților. Ei diceau în rugăciunea domnesoă, „precum și noi iertăm a păcătoșilor noștri” în loc de „păcătoșilor noștri”. La rugăciunea „Născătoare de Dumnezeu” diceau: „fecioră înscătoare”, er în rugăciunea „Credeul” în loc de „sobornicesoă” diceau „universală”. Introducerea de cuvinte nouă este strins oprită în biserica noastră gr. or., cu atât mai mult într'o rugăciune, al căreia înțeles poate să se schimbe cu totul prin schimbarea unui său mai multor cuvinte vechi cu altele nouă.

Istoria biblică încă a mers bine de rost, dăr că au și înțeles ce au învățat, despre asta nu stau bun. Din toate obiectele s'a propus câte ceva, numai din Istoria universală nu s'a propus nimic, — și observ, că modul de propunere n'a fost corespunzător. Prea multe s'au lăsat la bunăvoința și diligența elevilor, în loc să le fi venit într'ajutor priu explicările sale. Esamenul se încheiă priu mai multe cântări naționale executate de elevi în 2 voci, după care au urmat cuvintele de îmbărbătare și iubire față de școlii din partea elevărilor, rostite de P. V. D. protopresbiter. Deși nu putem dice, că esamenul a succed bine, totuși nici rău n'a fost, sciind greutățile, cu cari a avut d'a se lupta tinerul învățător în această comună, unde înaintașul său, astăzi în pen-

siune, n'a avut nici o grijă de școlă și prunci, după cum chiar și poporul a mărturisit-o acesta. Sperăm, că rezultatul anului viitor va fi mai rodnic, fiind și densusul mai inițiat în ale școlii — numai dragoste oătră chemare se aibă și să nu absenteze așa mult, precum a făcut anul acesta.

X.

### Industria din România.

Nu sunt mulți ani, de când *industria* era un cuvânt aprópe necunoscut în România, bine înțeles *industria* în sensul larg, occidental. Afară de câteva meserii primitive, de unele țesături casnice efectuate în casele țărănesci, sau în chiliile mănăstirilor, nimic nu se fabrica în țera românească atât de bogată în materii prime.

De câțiva ani fața lucrurilor s'a schimbat. Pe unde treci cu trenul, îți opresc vederea coșuri lungi și clădiri imense, în cari s'au adăpostit noile fabrici; prin magazine și-se oteră cu ore care orgoliu marfă de „*industria națională*”; diarele vestesc mereu înființări de nouă industrii, er Statul român face ce poate pentru a încurajia industria țării.

Nu este deci surprinzător, decă aji se vorbesce deja de o „*industria românească*”, și cetitorii „*Gazetei Transilvaniei*” vor găsi, de sigur, interes când vor ceti descrierea amănunțită a celor mai principale stabilimente industriale din România, descriere, ce începem acum și făgăduim a continua.

I

Stabilimentul d-lui *Bragadiru*.

D-l *D. Marinescu Bragadiru* este contribuabilul cel mai greu impus din țera românească, întocmai cum vestitul fabricant de tunuri *Krupp* este cel mai mare contribuabil al Germaniei. Revine deci d-lui *Bragadiru* onórea primului loc printre industriașii din România.

„Trecutul unui om”, a dīs un mare scriitor, „este garanția prezentului și viitorului său”. Câte-va schițe biografice sunt deci necesare pentru a cunoște bine pe proprietarul celor mai mari stabilimente industriale din România.

D-l *Dimitrie Marinescu Bragadiru* e fiul unui simplu cărciumar, *Marin*, care neavind stare pentru a lăsa pe „*Dimitrie*” să învețe și gimnaziul, îl băgă la stăpân, când avea abia vârsta de 12 ani, la cofetarul *Iancu Ștefănescu* dela *Petra albă*, de lângă gura pieții mari din *București*. În

multe cacuruză rămaseră necópte. Se puse deci și aședă fân în sania, banî în pungă și prinde caii și merge până trece Marmorele și ajunge în Bucova. De acolo încarcă sania cu scânduri și merge ață în Caransebeș. Acolo scândurile tot-déuna au bun preț, deci le vinde îndată cu o lécă de dobândă și încarcă sania cu bucate. Singur era singur, dăr se mângăia, că dela ei din sat mai sunt 5 căruțe, tóte după bucate, deci vor merge în societate. Face el dăr ce face, și se întelnesce cu nemeșii dela ei. Ei erau în ospătăriă, la traiu bun, cólea, vin cald și tocană de porc.

— „Bună vremea jupânului Păluț!” dīse *Petrea* intrând, că jupânul *Păluț* era mai bătrân între cei 5 nemeși.

— „Să trăesci, *Petre*”, răspuse jupânul, „dăr tu ce cauți prin *Sebeș*; dóră nu te-ai făcut și tu cărașu?”

— „D'apoi, jupâne și ómenii de ómenia, sciți, ca omul, cerc și eu, de-oit vedé că-i de mine — bine, de unde nu — fiă voia Domnului! Am adus nesce scânduri din Bucova, și

duc înapoi cucuruz, mai pe séma casei, mai și pentru vëndare, baremî ceva să mi se întórne și mie.

— „Așa, *Petre*, așa! Că așa facem și noi; facem 3—4 drumuri din *Hațeg pân' aci* și când am gândi, că ne merge mai bine, atunci dăm de năpaste, mai crépă un cal, mai se frânge o rótă, mai dăm de altă pacoste, că *Marmorele-i* greu, mă *Petre*, e greu și-i lung; drumul tot e ochiuri, ici se poticnesce un cal, dincolo se cufundă un dric până 'n butuc, și numa *D-déu* ne scie. De multe-orî suim o căruță câte cu 4 și cu 6 cai, apoi ne coborim după altă, cât numai noi scim ce-i cărașitul. Dăr cu cine ești?”

— „Cu cine să fiu? cu *D-déu* sfântul.

— „Apoi 'i rău, *Petre*; dăr de s'or muia caii, orî de te-a apuca ceva pe cale, ce amarul tđu vei sci face singur? Mai bine lasă tu să porțe cărașușii cine-i învățat cu ele!”

— „D'apoi, o cercare, nu-i ce-l lucră mare, de mi-s'a păré — bine, de unde nu...”

— „De unde nu — și-a păré rău cât îi trăi.”

— „Dăr zăboviți mult? Să mergem împreună.”

— „Îndată prindem, numai să îmbuce ceva caii. Dăr tu nu te pui la o litruță de vin cald? Ține bine la trig mă *Petre*.”

— „Nu mă pun jupâne, aji e *Luni* și eu postesc *Lunea*, am beut un ciocan de vinars și am îmbucat ceva. Acu merg să prind caii și-i aduc aci, să plecăm de odată.”

— „Bine-i, numai cât că noi la olaltă numai până 'n Bucova putem merge la olaltă, că încóce am adus nesce mere, ér în colo ducem cucuruz pentru némțul cel din Bucova, acolo descărcăm și sbērnam peste *Marmore*, cu sâniile góle: tu cu încărcat nu o să te poți ținé de noi.”

— „D'apoi fiă cum va fi, baremî până în Bucova mergem împreună.”

Așa *Petrea* merse și-și prinse caii și-i trase lângă birtul, unde se ospătau cărașușii dela ei și era necăjit *Petrea* de primirea cea rece a

lor, că își gândi el, nemeși-ne nemeși, dăr orî cum, is dela noi, dóră nu s'ar cădea să mă înfrice, mai bine să-mi dea curagiu. Pân' să sosescă el, éștia tăcură stat cum să-l desmântue să nu mai facă cărașușii; „că” — dīse jupânul *Ișvan* — „aji prinde *Petrea*, din el se învață altul și ér altul și pun *Românii* mâna pe cărașușii, vor purta marfele mai eftin, că n'au cheltuele, ca noi; veđi și pe *Petrea*, el nici o felită de vin nu bea. Decă s'ar deda *Românii* la cărașușii, atunci ce facem noi? Orî că vom slobođi din prețuri, orî vom pune de mămăligă cu cărașușitul.”

— „E!” răspuse jupânul *Iziguța* a lui *Rozsi*, „s'a sătura el de cărașușit, numai să mai ningă o lécă, că și până acu-i néua până 'n fóle la vite din drum în lături, dăr de a mai ninge, cum va eși din urma drumului, îi prăpădit! Apoi noi n'om sta cu ușor, după el până va sui la deal cu încărcat!”

Astfel de sfaturi făceau cărașușii până ajunse *Petrea* îngândurat și înspăimântat de cele ce-i spusese că-

scurt timp prin muncă harnică și neobosită, Dimitrică Marinescu își câștigă într'atât încrederea stăpânului, că acesta, după ce-l trecu prin atelierul de fabricația a prăjiturilor spre a învăța meșteșugul, îl făcu *teșghetar* cu o lăfă bunicică, apoi cu parte la câștig.

Förte sobru în gusturi, förte serios la trebă, förte sgârțit în chel-tueli, tinerul Marinescu își agonisi ore-care părăluțe, se despărți de șeful său și deschise însu-și o cofetă-riă pe sēma sa în Curtea-Veche — actuala stradă Carol, — unde există și adî firma D. Marinescu Bragadiru.

Mulțumită silinței de a satisface tōte cererile clienței sale, care crecea mereu, d. Marinescu agonisi un capital, de care nu mai avea nevoie în cofetăria. Atunci cumpără moșia Bragadiru din județul Ilfov, plassa Domnești — de aci și numele Marinescu Bragadiru — și instală aci o fabrică de spirt atât de perfecționată, cum nu era alta în România. Fabricanți străini, cari au vizitat această fabrică au admirat sistemele perfecționate introduse aci.

După puțin timp, d-l Bragadiru, în inteligenta recunoșcere a adevărului, că pentru industrie e un câmp larg în România, alipi pe lângă fabrica de spirt și o mōră sistematică cu valțuri și făina, ce produse, reuși să concureze renumitele făinuri de Botoșani. Apoi înființă fabrica de drojdii de bere presată, prima fabrică de acest fel în țera românească, unică și astăzi, și care goni cu desăvârșire drojdiile, ce se importau pân' atunci din străinătate.

Spiritul de întreprindere al d-lui Bragadiru nu se opri însă aci. D-sa avu ideea, de a înființa și o fabrică de bere și făcu o mică încercare pe moșia Bragadiru. Incercarea reuși. Atunci acest curajos industriaș cumpără pe delul din Calea Rahovei un vast teren, clădi aci o fabrică în proporții imense și un stabiliment-palat, al cărui prim etagiu și grădină sunt rezervate pentru consumațiunea berei. Acesta e și opera de căpetenie a d-lui Bragadiru și îi va face numele neuitat și înaintea generațiunilor viitoare.

Voiți o dovadă pentru afirmațiunea, că d-l Bragadiru e cel mai mare contribuabil din România, va ajunge să spunem, că suma totală de contribuții directe și indirecte, ce varsă pe an în tesaurul Statului, variază între 3.500.000 lei și 4.000.000 lei. Numai pentru fabrica de bere contribuția anuală e de 800.000 lei cătră stat și 900.000 lei cătră co-

mună. Unde rămân taxele pe alcooluri, fonciera pentru proprietăți, patentele de negustorii etc. etc.?

Nu putem sfirși fără a menționa, că în colosala sa întreprindere, d-l Marinescu Bragadiru — pe lângă fiul său bun, amabil și inteligent, și care îi sēmănă întru tōte, — e secundat de un compatriot al nostru din Brașov, de d-l *Zaharia Furnică*, șeful biuroului și al comptabilității tuturor stabilimentelor industriale. D-l Furnică, care și-a făcut studiile comerciale la Brașov, a intrat în serviciul d-lui Bragadiru în 1887 și după 3 ani, mulțumită purtării sale escelente, a fost înaintat procurist general, în care calitate conduce adî o atacere de peste 10.000.000 lei revirement anual.

La consiliile d-lui Furnică, d. Marinescu Bragadiru, care pe lângă fericirea de a fi cel mai mare industriaș din țera românească, are și nobila calitate de-a fi un bun și sincer Român, a angajat ca funcționar în biurourile sale aprōpe numai tineri transilvăneni, dintre cari o bună parte și-au făcut studiile la Brașov.

Și acum sfirșesc, urând causei naționale de-a avē mulți sprijinitori călduroși, ca pe d-l D. Marinescu-Bragadiru.

I. R. A.

## SCRIRILE DILEI.

— 15 (27) Iunie.

Erăși un român osândit pentru agitația. Când se re'ntorseră condamnații în procesul Memorandului în 4 August 1894 din Clușiu, la gara dela Ghiriș fură întâmpinați de vr'o 600 țerani români, în frunte cu proprietarul de pământ *Nicolae Rus*. Pe motiv, că Rus ar fi fost acela, care a agitat mulțimea ca să preamărească pe condamnați, tribunalul l'a osândit la *trei luni închisore de stat și 100 fl. amendă*. Tabla din Clușiu a întărit această sentință și alaltăeri ea a fost întărită și din partea Curiei.

† Dr. Emilian Popescu. O telegramă sosită aici ieri-sēră ne împărtășește dureroșă scire, că *Dr. Emilian Popescu*, tinerul și zelosul profesor dela școalele centrale române din Brașov, nu mai este între cei vii. El a răposat la casa părintească, în comuna Dumbrava din părțile Răghinului săsesc, unde se va și înmormânta mâne. Cu câte-va săptămâni înainte, simțindu-se slab, își luă concediu pentru a pleca la *Vöringshoffen* să facă cura lui *Kneipp*. De aci însă s'a întors și mai slăbuț, mergend de-adreptul la casa părintească, unde mörtea îi curmă firul vieței în cea mai frumoșă etate.

Răposatul a funcționat ca profesor trei ani parte la seminarul Andreian din Sibiu, parte la școala reală de stat din Cașovia, ér cu începutul anului școlar curent s'a angajat ca profesor ordinar definitiv la gimnasiul român din loc pentru limba latină, română și elină. În scurtul timp, cât a petrecut în mijlocul nostru, Popescu prin caracterul sincer și purtarea sa amicală a câștigat simpatia tuturor Românilor, cari au venit în atingere cu dēnsul. Școalele nōstre au pierdut în răposatul pe unul dintre profesorii cei mai conșciențioși și devotați chiamări lor. — Dumneșeu sē-l odihnească în pace!

Persecuții pentru un steag maghiar. Magistratul orașului Verșet a propus congregației să subtragă dela școala confesională sērbescă de acolo subvenția, pe care acesta o primea până acum dela oraș. Motivul pentru această procedere este, după afirmările magistratului, acela, că cu ocașiunea sērbătōrei școlare milenare, autoritățile școlastice au refuzat de-a arbora steagul național maghiar, și la instigarea învățătorilor, copiii de școală au apărut la serbare toți îmbrăcați în haine urite, desculți, și fără de cocarde maghiare. În ședința de alaltăeri congregațiunea, după o lungă discuția, a hotărit cu 52 contra 29 voturi să detragă subvenția amintitei școle.

Distincțiuni. Secretarii consulari *George Dordia* și *Nestor Muica*, din incidentul pensionării lor au fost distinși cu titlul și caracterul de viceconsul și cu crucea de aur pentru merite.

Dela marina română. Incrucișătorul „*Elisabeta*“, sosit la Galați țilele trecute din Odessa cu AA. LL. RR. principele *Ferdinand* și principesa *Maria*, a ancorat în mijlocul Dunărei, în fața orașului, alături cu bricul „*Mircea*“. Ambele bastimente vor staționa încă câte-va țile în port, apoi vor pleca într'o excursiune la *Sinope* și alte porturi ale mării Negre. După această excursiune, incrucișătorul „*Elisabeta*“ și bricul „*Mircea*“ vor ancora în largul mării la Nord-Estul punctului *Sulina*, unde vor face anualele eserciții de tir maritim. De aci ambele bastimente vor porni spre Constanța, unde vor staționa până la iernă.

Lovit de trăsnet. Dumineca trecută țeranul român *Adam Chișereanu* din Sibielul-vechiu, aflându-se la câmp și ocoțindu-se sub o saloă contra furtunei, a fost lovit de trăsnet. Nenorocitul n'a murit, dēr e bolnav greu. Trăsnetul i-a ars o parte a pērului de pe cap, a trecut de-a lungul spatelor și ia crepat pielea dela un picior, făcendu-i o rauă la pulpă, care îi sângēră.

La adunarea gen. a învățătorilor rom. sēlăgeni ce se va ținea la Bersēul de sus (*Felső Bereksczó*) în 6 Iulie 1896 se va arangia sēra și o petrecere cu joc, la care onor. inteligență din jur și depărtare cu stimă este invitată, cu atât mai vērtoș că, invitări separate nu se vor face, ci fiăcōare prin aste sē se considere ca invitat. Comitetul.

Sir Donald Mackenzie Wallace, directorul politic al marelui țiar englez „*Times*“, a sosit alaltăeri dimineță în capitala Bucuresci. După o ședere de câte-va țile în țēră, e probabil, după cum țice „*Timpul*“, ca în drumul spre Englitera, Sir Mackenzie Wallace sē se oprēscă și în câte-va orașe din Transilvania pentru a lua informațiuni asupra stării Românilor ardeleni.

Dispariția unui negustor. Orașul Constanța în Dobrogea este de câte-va țile în cea mai viuă mișcōare din cauza dispariției misterioșe a unui negustor. La 22 Maiu trecut, sōsi din Constantinopol în Constanța d-l *Apostol Apostolides* negustor de cereale. Când sōsi la Constanța, el scrisse familiei sale chiar în acea ți, că va pleca la Bucuresci și de atunci nu s'am mai auțit de el. Fratele său d-l *Teodor Apostolides*, îngrijat de această tăcere, a venit la Constanța spre a cerceta, dēr nu a putut afla decât nisce lămuriri förte neînsemnate și apoi a pornit la Bucuresci spre a urma cercetările. Ideia unei sinucideri nu pōte fi admisă și trebuie să fiă la mijloc o crimă sēu un accident. *Apostol Apostolides*, era supus, elen, avea vârsta de 54 de ani și când a sosit în Constanța purta asupra-i, o sumă förte mare de bani.

O catastrofă grozavă în Japonia. Pe țermurii nord-vestice ai Japoniei, esundând marea, a nimioit mēi multe orașe și sate. Până acum s'a constatat, că numărul morților se urcă la 27.000, ér al răniților la 8000.

Junimea română academică din Selagiu și jur invită la petrecerea de vară ce se va arangia în comuna *Curiteu* (*Ökörítő*) la 12 Iulie st. n. Venitul curat este destinat pentru bis. gr. cat. din *Curiteu*. Prețul de intrare pentru o persoană 1 fl., în familia 80 cr. Începutul la 7 ore sēra, Comitetul arangiator.

Musica orășenească va da mâne, Duminecă, un concert în otelul „*La pomul verde*“, cu un program variat și bogat. Începutul la 8 ore sēra. Intrarea 30 cr. — Tot în același otel va da musica militară un concert poimăne, Luni.

răușii. „Nu-i vorbă“, — își gândia el — „ei au tōtă dreptatea. Ce cap am avut eu să plec singur la un drum așa lung? Incōce fu alta, că peste Marmore trecui cu sania gōlă, din Bucova pân' aici deluri nu-s, dēr în colo, ce o sē fac? Apoi eştia par că nu prea au gând sē-mi ajute, de-oi fi în necaz! Bag sēmă le pare rău unde vrēu și eu sē-mi agonisesc o ferdelă de bucate pe muncă drēptă; ar fi buni bucuroși să merg la ei cu sacul, semi-l mēsure cum ei vor, și sē le dau pe el cât vor cere“.

Era cam țe la ojină când plecară din Caransebeș și când fu nōp-tea într'o vreme erau la *Vama Morga*. Căii le erau obosiți, ei eră, deci intrară înlăuntru, căii îi băgară în grajd la căldură, sâniile în șopru la adăpost, ér ei intrată la căldură în ospetăria jidanului. Numai din când în când eșia câte unul afară să nu-i ciufuluască cineva cu vr'un cal ori cu vre-un sac de pe sania, că p'acolo se țineau și omeni răi. Altcum jidanul ținē 2 căni sdraveni pentru

apērarea căraușilor, cari trāgeau la el ca la ei acasă, de silă bucuros. Tōtă nōp-tea a nins, cât dimineța nu se cunoscea nici urme de drum. Nici poveste n'a fost să pōtă ei pleca de acolo până s'a făcut d'albă țiuă. Când se zărea de țiuă s'a inseninat și s'a făcut un frig de crepau copacii. Omētul s'a făcut făinos de frigul cel mare, dēr era mult, și sâniile căraușilor încărcate tare. Până nu pleca, se invoesc tus 6, adecă cei cinci nemeși și *Pētra* să plătēscă lui *Iefta*, vecinul jidanului din *Vama Morga*, 1 fl., și el să prindă doi boi la o sania gōlă și să mērgă înainte până 'n Bucova, să le facă o lēcă de urmă, și ei să mērgă cu sâniile încărcate după el.

Pe amiață, cu mare necaz erau în Bucova. Aci poposiră, și cei 5 descărcară sacii de pe sâni și sburără ca vântul pe Marmore la deal, cei din Bucova spre Ardeal se vedeau prin zapadă urme, căci dormiseră în Bucova la birt vre-o 8 cărauși din *Seghedin*, cari purtau fier între *Rusbergul Bănatului* și *Căla-*

nul Ardealului. Aceștia plecară des de dimineță încet încet și făcură partiă. Așa cărauși cei 5 plecară și sbărnăiră cu sâniile pe lângă *Pētra*, care plecase mai curēnd decât ei, dēr cu încărcat fiind, mergea încet și tot mereu oprindu-se și odihnindu-și caii. Nu-i vorbă, cercat'a el să vēndă cucuruzul la *Neamțul* din Bucova, ba și la *Jidanul* din *Vama Marga*, dēr sciți cum e lumea, vēdēndu-l pe om în necaz, imbiau numai ca'n batjocură, dându-i mai puțin, decât dēduse el pe cucuruz în oraș. Decī își țise: *Pagubă* cu voia nu-mi fac, ce-a da Dumneșeu aceea a fi, eu merg cu povara mea, căii imi sunt buni, tineri, drumul nu-i tare rău.

Când îl ajunseră căraușii cei dela ei, îi rugă sē-i dee care-va un cal pân' acasă, că plătēscē un florin, dēr ei nu voiră; ne mai trebuie vietele, *Pētra*, răspuse jupân *Ișvan*, nu le putem da de pomană.

— „S'a sătura de căraușit!“ țise jupân *Păluț*, după-ce se mai depărtară.

Mai mână, *Pētra*, și ér mai stătū, și ér mână, și ér stătū până ajunse în vērful *Marmorelui*. Înainte de a ajunge însă în vērful, îl ajunseră doi tineri din Bucova, cari mergeau la *Protopopul* din *Grădisce* să-și scōță cărți de cununiă. Ei erau pe jos. Când sosiră ei, un cal al lui *Pētra* atăta se muiase, de se culcă jos. Acum se temeă c'a îngheța, deci prinse a-l freca zdravēn cu un pojmotoc de fēn până se ridică, ér decă ajunseră tinerii, el le țise: „Ajutați-mi o lēcă până'n vērful, c'apoi la vale vēr las în sania până la pōrta *Zaicănilor*.“ Ér feciorii se învoiră, aruncară traistele în sania și împinseră din dērēt și îndată ajunseră. Colo pe la cina cea bună erau în *Grădisce* la birtul cel mare, unde stătūră până dimineța,

— „N'au rēmas aci nisce cărauși dela noi?“ întrebă *Pētra*.

— „De unde ești dumniata?“

— „Din *Totesci*!“

— „Din *Totesci*? — Trecură mai 'nainte 5 *Totescen* p'acii cu 5

Principele Nichita al Montenegrului a sosit în Belgrad pentru de-a face vizită regelui sârbesc Alexandru. Cercurile politice lăgă de acesta vizită diferite combinațiuni; mulți dic, că cu acesta ocaziune se va încheia o alianță sârbescă-montenegrină, ér alții voesc a sci, că visita prințului Nichita va avea ca urmare logodna regelui sârbesc cu princessa Xenia, fiica principelui montenegrin. Inonorea lui s'au făcut mari pregătiri, mulțime de trupe sârbesci au fost concentrate în Belgrad pentru ca manevrele și defilările militare să fiă cât se pôte de imposante. Este lucru curios însă, că voind mai mulți Sârbi și Croați din Ungaria să trecă în Belgrad pentru de-a asista la sârbărrle arangiate în onôrea domnitorului montenegrin, autoritățile unguresci n'au voit să le dea pașapôrte, temându-se de nouă conspirațiuni panslaviste.

—o—

Excursiunea la Stejeriș a sodalilor români din loc, decă timpul va fi favorabil, se va face mâne. Plecarea la 1 ora p. m. din Gróverli.

—o—

Un absolvent de agronomia, cu praosă de 20 ani, însurat, fără copii, caută un post de administrator de economiă, aici ori în România. A se adresa la administrația fôiei nôstre.

—o—

Óspeții, cari vin la Brașov, pot afla cele mai bune, mai curate și mai igienice odăi la Villa Kertsch, aflătoare pe promenada cea mare a orașului, în nemijlocită apropiare de gara tramvaiului, așa că nici nu mai trebuie birje. Odăi multe și pe ales, clădite în stil modern și elegant mobilate, cu așternut nou, mobilă nouă, servicieu, ăstern bacșiu și se lau. În grădină restaurant și musică mai în fiă-care di. Se pot închiria odăi și apartamente întregi cu luna, cu săptămâna și cu ziua, costând după plac dela 1 fl. până la 4 fl. la di.

### Literatură.

În Tipografia diecesană din Arad a apărut: *Gramatica Română* pentru învățământul secundar, de Ioan Petranu, profesor de limba română în Arad. Partea I, Etimologia. De vândare la autorul. Prețul 1 fl., pentru învățatori 70 or. — La lucrarea manualului prezent, d-l autor a ținut seama de rezultatele sciinței moderne; ortografia este cea a Academiei române, dér cu unele excepțiuni în favorul fonetismului.

### SCIRI ULTIME.

București, 14 (26) Iunie. În afacerea I. Grădișteanu - Perieșteanu-Buzău martorii ambelor părți au dresat un proces-verbal, în care după ce martorii d-lui Perieșteanu-Buzău

au declarat, că acesta din urmă n'a avut nici o intențiune de-a ofensa pe d-l Ionel Grădișteanu și că somațiunea sa a fost numai un resumat al pretențiilor proprietarului casei, unde se află localul Ligei, au declarat de comun acord incidentul închis.

București, 14 (26) Iunie. Eri séră s'a într'unit în sala Hugo în mare număr membrii Ligei de aici pentru a alege un nou comitet al secției București. După sosirea președintelui comitetului executiv, primit cu aplause de cătră adunare, s'a aclamat ca președinte d-l colonel Costescu, ér ca secretari ai adunării d-nii Ganea și Cancicov. Studentul Cancicov ținú apoi un discurs, în care arată fazele, prin cari a trecut Liga dela ultimul congres încóce. Accentuă, că secțiunea Ligei din București, nevoind să recunoscă comitetul nou ales, cum au făcut cele mai multe secțiuni din țără, urma, ca să fiă de drept desființată. Scopul adunării este de-a alege un nou comitet al secției București, care se între în legătură cu comitetul central executiv. — Procedându-se apoi la alegerea comitetului se aleg cu unanimitate următorii d-ni: Anghel Demetrescu profesor; Vasile Cogălniceanu, deputat; Nicolae Cosăcescu, profesor; Nic. Ganea, profesor; Marius Mureșianu, profesor; Vasile T. Cancicov, student; Al. Bozocanu farmacist.

Mâne, Sâmbătă, va apăre primul număr al fôiei săptămânale, cea hotărît comitetul central a-o eda.

Berlin, 26 Iunie „Vossische Zeitung“ anunță, că în fața insulei Creta au sosit mai multe *pancerate englese* și un mare număr de soldați englesi au debarcat pe insulă. Faptul acesta, care dovedesce o *acțiune independentă a Angliei a produs fôrte mare consternare și agitare în Constantinopol.*

## HIGIENA.

### Câte-va cuvinte despre beuturi.

„Decă poftetele nu le cruți, înzadar cauți fericire, înzadar gândesci la dulcetta vieții“.

Lucrețiu.

Beutura are de scop de a înlocui umezelele, ce es din corp, prin sudore, evaporațiune și escremente (udu și altele); și a face unele mâncări mai apte de preschimbat în părți nutritore, a ținea sângele în stare destul de curgătoare, a excita (a în-

țărta) încât-va nervii spre lucrare, atât în ce privesce digestiunea (mistuirea) bucatelor, cât și în ce privesce unele arătări sufletesci.

Beuturile cele mai obicinuie sunt: apa, vinul, berea și rachiul (vinarsul).

Apa este fôrte necesară pentru susținerea în stare sănătósă a corpului nostru. Apa în corpul nostru face bucatele mai lichide, și înlesnesce schimbarea lor în sânge. Fără apă nu se pôte efectui nici digestiunea (mistuirea), nici hrana corpului, nici facerea de sânge, nici scóterea din corp a materiilor nefolositoare.

Apa are chiămarea a da corpului umezelele, de care are neapărată trebuință, și de-óre-ce ele în continu se scot din corp, este de lipsă ca prin apă să fiă înlocuite. La respirațiune (resufare), la asudare și la urinare (eșirea udului) noi pierdem multă apă din corp; așa dér trebuie să introducem în continu altă apă în corp.

Apa mai are apoi chiămarea de-a introduce în corpul nostru săruri și alte materii disolvate într'ensa, de care noi avem lipsă la formarea diferitelor părți ale corpului. De aceea dér nu trebuie să bem apă de ploia sau distilată, căci este lipsită de tóte părțile metalice. Apa cea mai bună este de isvor sau de fântână, care conține materii în stare topită (disolvată). Apa mai are și proprietatea aceea, că nu este vêtămătoare omului ori cât de multă ar bea. Apa ajunsă în stomac, îndată se absorb de părțile stomacului și trece apoi în sânge. Ea ne recoresce, dér numai momentan, și numai atunci ne pôte fi nefolositoare, când o bem fiind prea asudați și infierbântați.

Berea este o beutură spirtósă; luată în mică cantitate înlesnesce mistuirea prin hemeiul ce-l conține; și pentru ómenii sănătoși și muncitori este o beutură nutritivă și întăritore. Ea este folositoare și pentru cei ce sufer de constipație (incuere de stomac) și pentru cei ce au un stomac slab. Berea este o beutură rcoritore, mai cu osebie în timpurile căldurose. Ea este una din beuturile cele mai vechi, și era cunoscută Egiptenilor, Germanilor și Romanilor.

Berea pe lângă că face serviciile apoi, ca beutură rcoritore, introduce în corpul nostru și materii hrănitore, cari fiind fluide, fôrte ușor trec în sângele nostru. Berea, care are o față mai închisă, este mai bo-

gată în materii hrănitore, de aceea se recomandă ómenilor mai slabi și acelora, cari nu pot mânca mâncări mai grele, asemenea se recomandă mamei, ce alăpteză pruncii. Berea de o colóre deschisă conține mai mult zahăr și acid carbonic, este fôrte plăcută la bcut, este rcoritore și tot de odată și purgativă.

Vinul este o beutură spirtósă și se deosebesc de bere prin aceea, că conține fôrte puține materii nutritore și nu conține materii amare, narcotice, ca hemeiul ce este în bere. Vinul în general conține mai mult alcool de cât berea. Afară de alcool (spirt), se mai află în vin acrimelume numite ale vinului, materii minerale ca: var, sare, magnesie, fier, tаниn și altele. Din cauza acrimelur și a materiilor aromatice vinul escită (ațită) cu deosebire nervii stomacului și ai intestinelor (mațelor).

Beutura vinului este cârja bctrânelor; bctrânii se baséză pe puterea calității lui.

Vinul luat moderat (cumpătat) după masă este pentru sănătatea omului un medicament. El nu convine la cei cu temperament sanguinic, și vinul alb este vêtămător personelor nervóse, sau acelor, cari sufer de petró. Personelor palide (care au fața galbenă, slabe, sau scrofulose) trebuie să bea vin. Platon în anticitate opra pe copii până la etatea puberității; de a bea vin. Huffeland, dice că, vinul luat în tóte zilele scurtéză vieța și consumă repede puterile. El recomandă de a bea fôrte puțin vin, mai ales în tinerețe, și numai atunci când asemenea numai în casuri de bólă și bctrânii dér în mică cantitate.

Vinul întrebuițat prea des și în mare cantitate consumă repede vieța; ér luat mai rar și puțin, este folositor, căci înlesnesce mistuirea. Să nu se bea nici-odată vin după mâncări calde.

Vinul veselesce inima omului, el face pe om mai voios și mai îndrăzneț, și atunci omul își spune cele mai multe adevăruri ale inimei sale; de aceea dér cu drept se dice: „In vino veritas“, și „Post vinum verba, post imbrem nascitur herba“, (adecă: Din omul, ce din vin prea mult se móia, es vorbele ca ierba după ploia).

Vinul nou nefiert (mustul) este vêtămător organelor mistuiri.

În fine sciindu-se, că întrebuițarea vinului la masă a ajuns ca o regulă, de aceea nu vom mai dice nimic contra; de aceea dér trebuie a se lua în cantități moderate, căci

sânii și la tótă sania numai câte-un cal. Ci că 'n vârful Marmorelui li-au ținut calea vre-o S feciori cu puscă și li-au diș, că ori îi pușcă și iau tot ce-i la ei, ori se le dea șerpărele și pieptarele și dela fiă-care sania și cal. Bieții creștini, veți bine, decă se moră, mai bine dădură tot ce cerură hoții.“

— „Dómne mulțam!“ dise Petrea galbin ca cêra, făcându-și cruce; Dómne mulțam, că nu voiră a-mi ajuta să merg tot la olaltă cu ei, că de eram cu ei, aveam sôrtea lor.

Miercuri pe la prânșior era Petrea acasă. Muierca îi plângea, copiii plângeau, neamurile îi mângăiau.

— „Dér voi ce vă bociti?“ întrebă Petrea, vedându-i cu ochii roși de plâns.

— „Dér cum n'om plânge, că am gândit, că te-au omorit hoții, că uite ceia fură cinc și veniră despoiați de bani și de haine și numai câte cu un cal, d'apoi tu, cum erai singur, te puteau omori și îngropa

în omét, de nime să nu te afle veci purure vecinică!“

— „Așa-i, dér tot nu-i așa! Eu nu avui ortaci de cale, ce-i drept îi drept, dér avui pe Dumneșeu cu mine.

Pe mine m'a apêrat Dumneșeu tocmai fiind-că eram singur, și-mi era tótă nădejdia numai în ajutorul dumneșeesc, pe ceia îi pedepsi Dumneșeu tocmai, că ce mă pârășiră când eram în primejdiă. Că dóră sfântă-i dicala: Cine sapă grópa altuia, cade el fi ea. Pe ei i-a pedepsit Dumneșeu pentru inima lor cea rea, pe mine m'a scăpat, nu pentru bunătatea inimei mele, ci dóră și eu sunt om pécătos, — că mai mult m'a scutit, ca să ved, că-i dreptă dicala popii: „Nu vă rădimați în boeri, în fiii ómenilor, ci vă rădimați în Domnul, cel ce a făcut cerul și pământul“.

Ioan Pop Reteganul.

## DRACUL.

Novelă de V. R. Buticescu.

(Fine.)

III.

Cam la mijlocul satului, într'o casă mare de bârne, era ședătoare. Feciorii stau în mijlocul casei, ici doi, colo trei, mai încolo dece; fetele ședau împrejur pe laiță și torceau și glumiau și rideau și cântau și povesteau. Pe vatra focului pocnesc cucoși, éră în cuptor frige o gâscă. În fundul casei șede țiganul scripear cu pèrul creș și-și unge arcușul; abia se vede, de negru ce-i. În gură ține o pipă cu țevea scurtă, ce de adî dimineță arde golă. Alătura cu densul șede băiatul țiganului cu o cobză crepată și unsă la crepătură cu o rășină de brad și numai cu două strune de apă de fuior. Ócheșul și negrul țiganaș ai jura, că-i feciorul tătâni-său, și numai de pe dinți se vede, că și el îi acolo. El strică în tótă sêra câte dece strune, dér fetele bucuróse îi fac altele din fire de fuior, numai să scârțăescă.

— Colo într'un ungher al casei o droiă de feciori făceau o larmă, de să te fêrescă sfântul. Unul dicea, că el a vedut

pe dracul cu ochi și cu sprâncene, în haine roșii, cu codă lungă, cu copite de cal și pe cap cu fes roșu. Altul dicea, că drac nu este, numai în povești; altul spune, că este, dér nu umblă printre ómeni, ci șede numai în bolohan și pe sub pământ, și așa toți făceau gură mare, întăriau, adevereau și se prindeau în vorbă. Atunci un voinic pași în mijlocul casei și dise: Măi feciori, hai să facem un rămășag! cine dintre voi e vítéz, acela să mergă acuma pe la mieđul nopții la „curtea Dómnei“, să între pe borta cea mare sub ziduri, și apoi să vie înapoi să ne spu de este drac ori ba. Nô, acuma să ved, cum vă umblă gura!

— La vorba asta baba-stăpână a casei își făcu cruce și aruncă trei fire de tãmăia pe foc, fetele asemenea își făcură cruce, éră feciorii tăceau cu toții ca peștele. Numai Petrea Morarul se sculă și dise scurt: eu mă duc la „curtea Dómnei“, și așisi își luă cușma și se porni la drum.

IV.

Cam la o parte de sat pe un deluț erau nisce dărîmături de ziduri mari și gróse, acolo era „curtea Dómnei“. În curtea aceea ședea odată un boer și o boeriță

în urmă în loc să facă un efect folositor, ruinează sănătatea, chiar și averea, căci etă ce dă și Cartea proverbelor lui Solomon: „Celui ce îi place a-și petrece cu vinul, în curțele sale lasă ocară“. (Prov. Solom. 12, 12.) „Bucuria inimii și veselie sufletului este vinul când se bea la vreme cu măsură“. (Isus Sirac 40, 22).

Vinul luat în cantități mari grăbește consumația vieții, căci s'a vădit, că nici-odată beutoarii de vin nu au ajuns la adânci bătrânețe.

(Va urma).

Prof. Dr. Elofterescu.

### Hainele femeii țerance.

(Fine.)

*Rochia* este haina care acoperă corpul dela gât și până la picioare; ea are două părți principale: ciupagul, care acoperă trunchiul și brațele și pôlele, cari se întind dela mijloc până la partea inferioară a membrilor inferioare. Ciupagul e forma trunchiului: este simplu, adică părțile lui încheiate, sunt numai cusute unele de altele; în alte cazuri însă, unele din aceste părți încheindu-se cu altele, fac multe încrețituri, tocmai așa cum am vădit, că sunt croite unele cămăși ale flăcăilor, ale femeilor tinere și ale fetelor mari. Gura rochiei, care este în ciupag în partea lui dinainte, se închide în modul obișnuit la scurteciută, la jiletică, la minten, etc. Pôlele rochiei, sunt un sac fără fund, a cărui gură de sus se încrețește, până se potrivește cu grosimea mijlocului, și în modul acesta se încheie cu ciupagul. Gura de jos a pôlelor său a fustei rochiei este deschisă în totă lărgimea, împrejurul picioarelor. Stofa din care se face rochia, este în genere stambă de bumbac, uneori de lână, dăr mai tot deuna importată.

Rochia este haina femeilor dela del mai cu sémă și dela câmp. Ea este o haină care ar acoperi bine corpul, decât partea ei de jos numită pôle, său fustă, ar avé altă dispozițiune, care se o strângă împrejurul picioarelor. Croiala rochiei este a unei haine destinate pentru o persoană, care nu se espune timpurilor frigurose și care nu este chemată ca să desfășure multă energie, pentru-că ea acoperă corpul incomplet și pentru-că încurcă membrele inferioare, în tot cazul, în care ele ar trebui să desfășure salturi, etc. Cine n'a vădit o femeie sărind un pîrléz, nu-și face idee despre pedecile ce rochia poate pune activității membrilor inferioare.

Acele pedeci ce rochia opune activității membrilor inferioare au făcut de sigur ca pôlele rochiei, său rochia însăși, în locurile strîmte și cu multe pîrlézuri, ca să dă așa, să fiă înlocuită cu fotă, său cu două fote, cari în sine nu sunt decât părți din fusta rochiei.

Pe lângă defectele ce spusei mai sus și cari se pot imputa rochiei, ea mai are încă următoarele: se îmbracă cu dificultate și cere timp pentru acesta. Ori-cât de mic ar fi acele perdeni, ele se scotocesc în suma perdenilor de fiă-care și, ce o haină defectuoasă poate cauza activității femeii.

*Fusta și hondrocul.* În cât privește croiala acestor haine, n'avem mult de adaos, peste cele ce am vorbit despre fusta rochiei, cu care se asemănă în totul. Avem însă însemna această deosebire mică: numele de fustă se dă mai cu sémă în părțile de câmp, er numele de hondroc, în părțile unde, decât se păstrează și numele de fustă, însă acesta numai pentru cea făcută din madepolon, cum este în părțile delului. Hondrocul, în genere, este de lână țesută în casă, cu tóre acestea se dă și hondroc de stambă. Fusta de lână țesută în casă este o haină de iarnă, fusta de stambă este cea de vară, cu tóre acestea simțul pentru podobă face ca multe femei, său cele mai multe, pot dăce, să porțe pe timp friguros și fusta de stambă și hondroc de lână; pe primul îl pun pe de-asupra, pe al doilea pe dedesupt, căci așa le dictază influența industriei străine. În chipul acesta industria străină este tot-deuna reprezentată în față.

În cât privește defectele de croială, ele sunt aceleași ce am vădit la rochie său mai bine la fusta ei, și cari se pot resuma în aceste propozițiuni: acoperă foarte incomplet jumătatea de jos a corpului, căci în ori ce pozițiune ar sta femeia, tótă căldura jumătății inferioare a corpului se duce pe o deschidere foarte mare, în care se fac chiar curenți de aer; împedecă activitatea membrilor inferioare, căci ori de câte-ori trebuie a face pasul mare, acesta se împedecă în fustă; împedecarea în fustă se vede mai cu sémă, când femeia va trebui să mērgă prin locuri strîmte să mērgă contra unui vânt, să umble printre lucruri, pe cari cea mai mică atingere le pot răsturna. Norocul e, că temeeea este ministrul de interne al familiei, și ca atare rolul activității membrilor ei inferioare este chemat mai rar în

afacerile casnice de mare activitate. *Șorțul* este o bucată de stofă, atârnată înaintea jumătății inferioare a corpului. Capul de sus are băeri, care înconjură mijlocul și fixeză șorțul de acesta; capul de jos este liber. Lungimea șorțului variază, el trece de genunche și la unele femei este atât de lung cât și rochia. Lățimea șorțului se întinde dela o parte laterală a corpului până la alta. Stofa din care este format este stambă importată, în genere însă în multe părți se face și din stofă de casă, țesută mai tot-deuna din lână în bumbac său în cânepă, mai rare-ori din lână în lână. Stofa șorțului din casă, este împodobită cu lănuiri colorate dispuse în vârgulițe, în flori de diferite culori în chiar țesătura lui. Marginea lui inferioară este cea mai împodobită, unde mai adesea sunt atârnați ciucuri, volane, etc. Șorțul nu este o haină propriu dășă, ci este mai mult un apendice cu scop de a împodobi partea inferioară a corpului și mai cu sémă pentru a se servi de el în loc de batistă, buzunar, etc. În adevăr, femeile adesea șterg fața copiilor și pe a lor însăși cu șorțul; adesea ridicându-l în brâu, fac din el un fel de buzunar, său de traistă, în care apără mâinile în contra frigului, în care poartă diferite lucruri, ca obiecte de mâncare și de alt soi.

*Fota.* Este o bucată de stofă de lână, lungă aproape cât partea corpului dela mijloc în jos, lată cât înconjură bine mijlocul. Culoarea este neagră, avēnd pe margini une-ori una său mai multe vârgulițe său alesături roșcate, albastruri, etc. Fota prin Muscel, Argeș, Vilcea, Dolj și Gorj etc., se mai numește și vâlnic. Această bucată de stofă strângându-se și fixându-se prin ajutorul brăcelor său al brîului cu unul din capetele ei împrejurul mijlocului, se întinde în jos, înveluind jumătatea inferioară a corpului până la glesne.

Fota lasă mult mai multă libertate pasului decât rochia, însă alte mișcări ale corpului devin mai defectuoase decât purtând rochia. O femeie îmbrăcată numai cu fotă pe timpuri reci are expusă frigului tótă jumătatea inferioară a corpului, er acesta e o condițiune care amortește, deodată cu corpul, și energia activității lui, fota este îmbrăcăminte cea mai incompletă, cea mai superătoare și cea mai puțin protectoare a simțului de rușine.

*Turecii* sunt un sac larg cât grosimea membrului inferior, în care acesta intră; ei sunt de dimie și se

întind pe membrele inferioare dela dosul piciorului până sub genunchi. Dela genunchi în sus, membrul inferior nu mai este acoperit decât de cămașe său de fote, atât cât acestea pot. Însă în unele localități muntoase acești tureci se întind pe cōpsă în sus până spre rădăcina acestora.

*Anteriuul său zăbunul* (zeghe, haină, dulamă, etc.) Asemenea haine poartă femeile din diferite ținuturi cu deosebire, că unele o poartă în genere lungă până peste genunchi. Zăbunul este haină ușoră, căldurosă, dăr puțin durabilă, și din țără n'are decât croiala și cusătura.

*Încingătorea femeiei.* Femeia se încinge cu brăcele, cu baerile hondrocului și cu brâu. Cu brăcele se încing mai ales fetele mari. Acestea au brăcele late de 3—5 centimetri, țesute în lână colorată și împodobite cu mărgelile. Mai ales fetele la munte și cele de pe malul Dunării au cele mai frumoase brăcele. Cu baerile hondrocului său ale fustei se încing femeile, cari poartă această haină, prin urmare femeile din regiunea delului și a câmpului. Sunt însă femei și în aceste regiuni, cari în zilele de lucru se încing cu brâu. Multe din ele ridică crețurile deschiderei de sus a hondrocului peste brâu, așa că acesta nu se vede. Cu brâu, în general, se încing femeile, cari poartă fotă (opreg, zăvelcă, vâlnic). Partea de sus a fotei este cuprinsă sub brâu. Unele femei peste brâu se mai încing cu brăcele, cari fixeză bine încingătorea a mijlocului.

## ECONOMIA.

Cultura legumelor.

VII.

**Pepenele** (*Cucumis melo*) se cultivă în tocmai ca și crastaveții, în pământ fraged, gras și gunoit; el se mănâncă mai cu sémă după alte mănăncări grase, de sete și în zile de post cu pâne.

La sēmănat se pun în cuiburi câte 4—6 simburii, se presară cu gunoi putred, apoi se astupă cu pământ. După ce rēsar simburii, se sapă pentru prima-dată, er la două-trei săptămâni de-a doua-ora și, pe unde e de lipsă, și de a treia-ora. La săpatul din urmă, se pot pune tufe pe sub vițe, ca să nu se putredescă de pământ. Când vitele au făcut câte patru frunze, cea din mijloc se taiă, ca să se potă desvolta mai bine și mai cu putere cele rămase. Pe timp de secetă e bine a se uda cât de des. Udatul se face în deobște spre sēră.

cu suflet de păgân, dăr a murit întâiu el, apoi ea, curtea a rămas pustie, s'a risipit și pe risipiturile ei, printre bolohani, au crescut tufe de soc, boz și buruiene, și omeni din sat grăiau, că în bolohani curții șede dracul, țipă și plânge ca un copil, și șchiaună ca câinii, și miaună ca mățele, și dăce din cimpoi și scapără scantei. Și unii sătenii dăceau, că chiar l'au vădit și l'au auzit.

Acolo, la locul acela de spaimă, trebuia să mērgă Petrea Morarul pe la miezul nopții, și de asta se temeau toți. Dăr Petrea a dis una, și ce a dis a și făcut. Mai era un ceas până la miezul nopții, când Petrea a ajuns la „curtea Dōmnei“. Afară ninge o ninsoră lină fără vânt și fără frig. Petrea era un fecior curajos, și el mai avea un ghimp la inimă, care-l împingea, ca și cum i-ar fi dăș: mērgă, Petre, aruncă-te în tótă primejdia să-ți afli și tu o gropă unde să pică, că la ce să mai trăiesci, decât n'ai la ce trăi?

Petrea pași îndrăzneț până ce ajunse la ușa curții și intră în lăuntru. Aici stătu pe loc și privi împrejur. Nici un sunet, nici un semn de viață nu se auzia. Petrea pași mai departe. Nu se temea el, dăr cu cât

ajungea mai afund, cu atâta mai tare simțea apăsându-l ceva pe inimă. Iși aduse aminte de tóre poveștile copilăriei, ce le auzise dela ucenicul Ciupea la foc. Petrea pași mai departe din o despărțitură a casei curții în a doua și de aici în a treia. De-asupra acestei despărțituri din urmă într'un unghier sta încă o parte din acoperișul curții, și în unghier era întunec. Lângă întunecimea aceea de amēndouă părțile erau tufe de soc, și înaintea tufelor erau petrii cădute de pe zid și rostogolite una peste alta. Petrea privi lung timp în negreța aceea urită dăr nu putea desleganemic. În urmă se puse între nisce bozi pe o pētră și aștepta miezul nopții.

Odată îi se pără, că golătatea și întunecimea din acel loc se face și mai întunecă, Petrea tresări și își ridică capul. Și la o ferestră înaltă vădu un chip înspăimântător, în adevăr chipul pocit al dracului, care avea trup de om, cioc de pasere, barbă și corne de țap. Petrea se sfii, dăr stătu neclintit ca pētra. Dracul sări repede pe ferestră și, fără a sta un minut, merse de-a dreptul spre întunecimea, ce se vedea între soci. Cum mergea, trăgea după sine o codă lungă și sburlită. Cum dracul ajunse

între soci, de-odată peri, ca și cum l'ar fi înghițit pământul.

Petrea, mērgēnd spre soci, a dat de urma dracului. El s'a plecat și a vădit, că dracul umblă încălțat în ciobote și asta i-a dat curaj. Ține-te, Petre, gândi el, se întorse iute înapoi și se puse eră pe pētra de mai înainte. Cucoșii cāntase de mult de miezul nopții, și Petrea se uita cu ochii țintă spre întunecul tainic, unde se băgase dracul. De-odată el vede, acolo o ăre de lumină. Petrea își inhōlbă ochii cât pōte dăr pe loc lumina aceea se stingea, dracul iese, se uroă pe nisce pietrii și sare afară pe ferestră, pe care a venit. Petrea voia să mērgă pe urma dracului, dăr își gândi așa: Stăi, Petre, mai mult cu mintea, decât cu puterea! El se duse deci acasă și nu spuse nimēru nică o vorbă.

A doua zi dimineța Petrea își luă o luminiță de cēră, și pe ascuns, ca să nu-l scie nime, se duse eră la „curtea Dōmnei“, unde într'un ungher de pe locul dintre soci află o bortă adēncă și întunecă. Petrea aprinse lumina și intră pe borta aceea într'o pivniță cu atâtea despărțituri, încât se hotărî să nu caute nimic, ci să iese afară și nōptea să viă eră. A și venit două

nopți și a stat până după miezul nopții, dăr dracul nu s'a ivit. Petrea n'a perdut nădejdea, s'a dus și a treia nōpte, și acuma etă, că vine și dracul, intră în pivniță, își aprinde lumina și trece pe strîmtōre înainte. Petrea după dēnsul... El vedea pe dracul, care ținea lumina în mână, dăr dracul nu-l vedea pe Petrea. Într'un loc dracul a stat pe loc, și-a băgat mână într'o bortă de zid și a scociorit ceva, apoi a stins lumina și a eșit. După cât-va timp Petrea a aprins luminița lui, s'a dus la borta unde a scociorit dracul, și-a băgat mână într'ēnsa și de acolo a scos o căldărură cu puțin ban de argint, muceți și verți, și cu o salbă de 12 bani mari de argint pe fund.

Când Petrea vădu salba, își perdū puterile. El își aduse aminte de povestea mamei sale, și par' că lumea se învērta cu dēnsul rōtă. Într'un târziu, venindu-și în fire, puse banii și salba la loc și merse acasă. Dēră cum sosi nōptea, Petrea se înarmă cu pistole ca un hoț, se duse eră la „curtea Dōmnei“ și așa pândi șapte nopți după olaltă. A șaptea nōpte la miezul nopții, pe o vreme rea și ploioasă, sosi eră dracul. Petrea, stând tupilat după un stălp, tremura ca varga, nu de frică, ci de

Când pepenele a ajuns la mărimea pumnului, se pune sub el un hârb de 3/4 său sticlă, ca să nu putredască de pământ. Pepenii sunt copti atunci, când li-s'a îngălbenit coda și fața și au un miros plăcut; ei se fac mai bine în țelimele rupte de prospăt, unde cresc și ajung la mărimi însemnate, cu deosebire în pământurile grase și fragede.

Pepenii sunt mai de multe feluri: Ananas, Cantelop, Prescot de Paris, Prescot timpuriu, Prescot argințiu, Gloria Carmelit, Dolo, Orange auriu, Italia, Ispahan, Persia, Turchestan și altele.

**Lubenița, bostanul său dovlăcu.** (Cucurbita citrulus) este de două feluri: sâlbatică, care se cultivă prin cucuruz pentru porci, și domestică, care se cultivă prin grădini pentru nutrirea omului; ea încă iubesc pământul fraged și gras și se cultivă întocmai ca și crastavele și pepenul.

Lubenițele sâlbatică au formă cam lungăreț și color albă, galbenă, neagră sau țarcată, er cele domestice au formă rotundă, cam turtită la capete și color verde-galbenă.

Lubenițele de mâncare încă sunt de mai multe feluri: de Bordo, Centenar de Etampes, Basilian zăhăros, Maron, Neapolitan, Mexican ș. a.

**Pătălele roșii și vinete său merele de paradis** (Solanum lycopersicum) se cultivă întocmai ca și crastaveții; ele încă sunt mai de multe feluri: General, Grant timpuriu, Criterion, Excelsior și altele.

**6. Cultura legumilor păstăioase. Fasolea** (Phaseolus vulgaris) e de două feluri: olăgă și de pocii; ea iubesc pământul mai ușor, gras și sfărâmițos. Pământul e bine a se săpa încă de cu toamnă, bine și afund, și apoi să se gunoască cu gunoi putred și mărunt de cal: primăvara se sapă de a doua-ora și după ce trec înghețurile, cam prin Maiu, se începe pusul, care se poate continua până prin Iulie, așa ca să putem ave până toamna târziu fasolea verde de lipsă tot tineră și crudă.

Fasolea grasă, ce se cultivă prin grădini pentru păstăile ei cele verzi crește mai cu seamă pe pocii, pe când între cea cultivată la câmp, printre cucuruz se mai află și de cea olăgă.

Fasolea grasă de grădină se pune în cuiburi, tot câte trei-patru într'unul, apoi se însemnă și după ce începe a crește se pociesce; cea de câmp însă se poate pune cu măsina de pus cucuruzul, de-odată cu

acesta său și mai târziu, după ce cucuruzul a început a răsări.

Fasolea grasă e mai de multe feluri și păstăile ei asemenea sunt de mai multe color, precum: verzi, albe, galbene, roșcate și pistruițe. Păstăile se mănâncă mai cu seamă peste veră, gătite de post său de dulce, său se opăresc și apoi se uscă în cuptor său la sora pentru a se păstra ca legumă pentru iernă.

Fasolea de câmp se culege toamna cu păstăia său cu tuta de pe loc, după ce s'a copt; se imblătesc, se vântură, apoi se păstrează pentru a fi întrebuințată în decursul anului; ea este una dintre legumile cele mai neapărat de lipsă pentru casa omului sărac și e foarte nutritivă și sațioasă.

**Masărea** (Pisum sativum) se cultivă tot așa, ca și fasolea; ea încă este de două feluri: olăgă și de pocii. Atât păstăile, cât și bônele mazerei sunt mai teioasă și ațose ca ale fasolei, de aceea economii noștri n'o prea cultivă.

**Bobul** (Vicia faba) încă este o legumă păstăioasă, care crește pe un cotor ca degetul de gros; păstăile lui se pot mânca până sunt verzi ca și cele de fasole și mazere, der pe la noi se cultivă mai cu seamă ca nutreț pentru râmătorii.

**7 Cultura spinacurilor. Spinacul** (Spinacia oleracea) iubesc un pământ bun, gras și în fața sora lui; el se poate sămăna toamna și primăvara, acoperindu-se peste iernă cu paie, cari să se potă feri, când voim a-l culege. Această legumă se întrebuințază mai cu seamă toamna și primăvara, când nu avem altele.

**Macrișul domestic** (Rumex scutata) încă se întrebuințază ca legumă; el se sămănează său prin sămăntă, său prin răsădire.

**Mangoldul** (Beta cicla vulgaris) este un fel de calarabă și se cultivă ca și acesta din sămăntă.

**8 Cultura sparangelului** (Asparagus officinalis). Acesta e de două feluri: alb și verde; cel dintâi iubesc mai cu seamă pământul năsișos, er cel din urmă pământul lutos. Pământul, în care se cultivă sparangelul, trebuie bine gunoit; el se sămănează toamna prin Septemvre și după ce a răsărit, se acopere peste iernă cu puțin pământ și gunoiu. După răsădit la trei ani se pot apoi întrebuința lujerii lui ca legumă.

**9 Cultura legumilor de dres.** Intre acestea se numără: *ardeiul* său *paprica* (capsicum anuum), care se sămănează în casă în lădiță, de unde se răsă-

desce în straturile din grădină; *as-mățelul* (antriscus cerefolium), care se poate sămăna ori când peste vară, *busuiocul* (ocimum basilicum), care se întrebuințază la botez, er frunzele lui verzi său uscate se pisază și bagă în cârnați; *rosmarinul* (organum majorana) se sămănează și se sămănează cu cimbrul; *Turhonul* (satureja hortensis) se sămănează prin răsădire; *mărarul* (anetum graveoleus) se sămănează printre sparangel, prin Martie; *săcăreua* său *chimimul* (carum carvi), a cărui sămăntă se întrebuințază la facerea unei supe foarte sănătoase și la dresul rachiului, *anasonul* (pimpinella anisum) se întrebuințază ca și chimimul; *pelinul comun* (artemisia absinthium) se sămănează prin răsădire; *isma* (menta) se sămănează asemenea prin răsădire; *cimbrul* (tymus vulgaris) servește la dresul mâncărilor, apoi se mai bagă și prin verde și crastaveți ș. a.

I. Georgescu.

### Grijirea vițelilor în vera primă.

Mulți creștari, că decă vițelul e tiner, nu poate fi nimic mai bun pentru el, decât ierba tineră. Der nu-i așa! Ba a putut ori și cine băga de sămă, că vițelii nici nu mănâncă bucuros erba tineră, erba verde, cu deosebire până sug mai multșor. Acesta e semn, că nu le place, er ceea ce nu le place, nu le este bun. Erba verde, tineră, e tare dulce, mola și bălăsă; laptele asemenea, decă se îngreșozază bieții vițelii. Mai bun e fânul bun și otava uscată, asemenea lucerna, ori trifoiul uscat. Să nu credem însă, că o asemenea hrănire a lor ne poate face, nu știu ce pagubă. Câte va frunze, ori firuțe le sunt de-ajuns, apoi merg și rod crenguțe subțiri din gard, semn, că au lipsă de ceva tare, dronțanitor. Incet cu incetul prind a mânca tot mai bine și mai bine până sunt deprinși cum se cuvine.

În primele 6—8 săptămâni e bine, ba chiar neapărat de lipsă, să aibă vițelul lapte destul de 3-ori pe zi: dimineața, la amă și seara. După aceea îi lipsim de laptele dela amădă și-i deprindem a mânca pasat de cucuruz, ori turte de oleu la amă, er după aceea nutreț bun uscat. Numai mai târziu le dăm ierbă verde, cu deosebire lucernă, ori trifoiu, de care vitele mari se umflă de pot și peri, der vițelilor sugători nu li-se întâmplă așa ceva.

Apă prospătă să aibă vițelii tot mereu, că o și mai varsă, o și mai

hălbăresc, der și beu când au lipsă. Inchișorea strimță și jilavă nu le este priincioasă, cu atât însă le este mai folositoare o inchișore largă și sbicită, o ogradă largă, unde se potă face mișcări.

Cine vră să aibă vite bune și scumpe, trebuie încă de mic să le grijescă cum se cade.

## POVEȚE.

**Contra purecilor de grădină** se poate folosi cu bun succes următorul mijloc: Se pune o mână de sare în cana de udat plină cu apă. După ce sarea s'a topit, se udă cu apă plantele seara după apunerea sora lui. Făcând de 2—3 ori așa, purecii vor peri. Tot astfel îi putem stârpi udând plantele, cu mola de cucuruz său (zamă de varză), — care încă-i sărată, — ori cu murătoare (slatină), numai să nu fiă prea tare.

**Când vacile dau lapte săngeros** este a se folosi următorul mijloc de casă: Luăm un ou prospăt de găină, îi facem o gaură în vârf și prin această gaură lăsăm să iasă albușul afară, apoi turnăm pe găurice oleu de terpentin, până oul erăși e plin și-l infundăm vacii pe grumați. În modul acesta vaca s'a vindeca de bună sămă.

## MULTE ȘI DE TOATE.

### Pățania unui rege.

Regele Ludovic I al Bavariei (mort la au. 1868) era un bărbat foarte învețat și iubea mult natura; el petrecea în tot-de-una vara mai multe săptămâni prin „Tegegnsee“ (un ținut muntos), fiind de obicei îmbrăcat în portul ușor de munte al țeranilor de-acolo, adă gubă scurtă, pantaloni scurți până la genunchi, tureci lungi, cisme grose, o pălărie mică și o bătă de munte.

Odată Regele se preâmbla singur și înaintea lui urcau mai multe dame. Cam pe la jumătatea drumului se întorșe una din dame spre el și oredând că-i un țeran îi duse: „Bade dragă, n'ai voi să ne duci lucrurile noastre până sus?“ — „Forțe bucuros“, răspuse Regele și luând bagagiul damelor, plecă cu el înainte.

Pe drum îl mai întrebară damele despre una și alta și se minunau mult, cum un țeran simplu este în stare să dea la toate întrebările așa răspunsuri alese, din ceri se vedea multă cultură și știință. Una din dame îi duse: „Trebuie oă dumniata ai stat odat mai bine?“

nădejdea isbândii. Cum intră dracul în pivniță, Petrea se puse la gura pivniței, scose un pistol și stătu acolo. Dracul își isprăvi lucrul și se întorșe înapoi. Atunci Petrea îi strigă cu glas cumplit: Stăi și mori! Dracul sări înderept, der Petrea se repeși la el ca leul, îl apucă de cap și-l trânti de un părete. Dracul, fricos, tremura ca trestia. Petrea ridică pistolul strigând: Răspundți la ce te-oii întreba? Dracul stând în genunchi și cu mâinile cruciș ca la rugăciune duse cu glas înădușit: Răspund!

La ședătoare nime nu-l veduse pe Petrea mai că de două săptămâni, și feciorii și fetele rideau, că el s'a prins de un lucru, la care n'are curagiu. Trecuse miezul nopții, fetele își umpluse fusele și erau gata de ducă. Atunci de-odată se aude din tindă o bontănire în ușă și un glas ostent: Deschideți, mări!

Feciorii deschiseră ușa, și Petrea intră înăuntru cu o matahală mare pe spate, pe care o trânti în mijlocul casei. Matahala se mișca câte-o lăcă. Nă, feciorii, duse Petrea, ecă dracul! Toți săriră să vadă gluma. Fetele se urcară pe laite, feciorii se înșirară împrejur, der baba-stăpană a casei se urcă pe vatră, și toți începură a

țipa. Era în adevăr dracul cu barbă și cu corne de țap, cu piele de lup și cu copite de cal, dracul aievea. Feciorii ridicară botele, fetele prinseră a se văita, er stăpanababă a casei sări de pe vatră iute la o ferestă și dete să sară afară. Der feresta, fiind mică, baba nu încăpă, și așa rămase desăgită, jumătate afară, jumătate în casă. Cu partea din afară făcea cruci și stupea, eră cu cea din casă scăpăra din picioră cătră cei din lăuntru.

Sărmana mama lui Petrea mai avuse 14 zile din postul Maicei Domnului. În 14 zile se va arăta voia lui Dumneșeu, că Dumneșeu e drept. Și cele 14 zile a trecut. Era noptea cea de pe urmă, când Petrea ostenit de tot sosi acasă după miezul nopții și o întâlni pe mamă-sa eșind din cămăruță galbenă ca cera. Venit'ai, puil mamei? Am venit, mamă! Atunci Petrea scose din cureaua o salbă frumoașă cu 12 bani mari de argint și duse: Mamă dragă cunosci salba asta? Bătrâna se uită la densa, leșină și cădu jos.

Dracul, prins de Petrea Morarul, fu dat în judecată. Când gendarmii traseră pielea de pe el, din pielea aceea eși Ion

Ciuepa bogătașul. Acuma Dumneșeu avea mai mulți bani, decât Ciuepa. Cercetarea judecătorească a scos la ivelă, că străinul-venetic Ion Ciuepa avuse alt nume și era fugit dintr'o țară străină pentru nisce fărădelegi. Schimbându-și numele, el s'a așezat într'un sat românesc dela munte, unde omeni erau buni și nu scieau de mișeliile cele mari. Acolo în satul acela a intrat ucenic la Morarul, l'a jăfuit de bani și, fiind tare șiret și violen, a ascuns banii în pivnița dela „curtea Dămnei“, de unde lua când îi plăcea. Der ca să nu dea cine-va de banii ascunși, străinul-venetic Ciuepa se prefăcea în drac, se îmbrăca adecă în haină drăcescă, cum o credea poporul, se ivia câte-odată seara la copii, ori la femei fricoșe, ce treceau pe lângă „curtea Dămnei“, și așa spăria omeni, ca să nu cuteze a se apropia de locul, unde își ascunse banii jăfuiți.

Așa a înșelat el lumea multă vreme, până când voia lui Dumneșeu a fost, că chiar feciorul morarului jăfuit a pus mâna pe densul acolo în petri, unde își ținea banii. Și cu cât pedepșa lui Dumneșeu l'a ajuns mai târziu, cu atâta a fost mai aspră. Ion Ciuepa fu foarte aspru judecat, și averea lui întregă o căpăta Petrea Mora-

rul ca despăgubire pentru banii jăfuiți. Așa Petrea se făcu omul cel mai bun din sat.

Acuma el s'a dus la Anuța și i-a duse: Tu, Anuța, scii, ce ai spus tu odată cătră Petrea cel sărac și năcăjit: Petrece Petre și fi voios ca să nu ridă lumea de durerea ta, și când ț-a fi voia vină, că eu te aștept. Ecă, Anuța, eu am venit!

Anuța l'a îmbrățișat cu amândouă mâinile, ca în seara aceea la portită, și i-a dat o sărutare dulce de mirasă. Anuța era acuma singură singurică, că mama ei dormia în ținutul de lângă biserică cu o cruciță de lemn la cap. Mama lui Petrea însă a jucat la nuntă veselă și întinerită, ca o nevastă. Așa rănduesce Dumneșeu parte mișelilor și omeniilor celor buni și drepti.

Nă, este acuma drac, ori ba? Este deșeu! Der el nu-i așa de urit, slut și încornurat, pe cum îl fac babele. Dracul e un om de rënd, el âmbă printre noi, vine în casa noastră, șede cu noi la masă, noi îi închinăm păharul și dăm mâna cu densul. Ba el merge și la biserică, dă prescuri și pomene, ține post, plătesc sărindare și suferă tămăia. Așa-i dracul! Numai să cunosci!

— „Vorbind adevărul, mie nu mi-a mers nici-odată rău“, răspuse el.

— „Așa se vede, îi dăse mai departe domna, că d-ta vorbești cu totul altfel ca ceilalți țărani“.

— Astfel povestind mai departe ajunseră în fine la țintă, aici scose una din dame punga și-i dete călăusului 30 crucei, zicând: „Poftim, trăesece și D-ta odată bine“.

— „Mulțamesc“, dăse Regele Ludovic foarte prietinos, „dér nu-mi este ertat să primesc bacșișuri“.

— „Pentru ce nu?“ întrebă damele mirându-se.

— „Adecă nu mi-a poruncit nimenea să nu primesc bacșișuri“ — dăse atunci regele răsucind, — „dér în cele din urmă această nu s'ar potrivea cu starea și cu mândria mea“.

— Damele începură cu hohot să râdă. „Cu mândria d-tale ai dăis?... Dér cine ești d-ta?“

— „Eu sunt — regele Bavariei!“

Damele rămăseră înmărmărite. Începură apoi a borborosi câte-va cuvinte, vrând a-și cere iertare. Regele însă le mângâia rădând și își luă în modul cel mai prietinos țigara bună dela ele.

Cât timp este de lipsă pentru de-a înconjura pământul?

Omul, pentru de-a înconjura pământul pe jos, pe unde taie ecuatorul, are lipsă, de 428 de zile. Un tren accelerat ar avea lipsă de 40 zile, un resunet la o temperatură mijlocie, 32 și 1/2 ore, o lumină, cam peste 1/10 secundă, și un curent electric, condus pe o sirmă de aramă, ceva mai puțin de 1/10 secundă.

Ce pași fac soldații diferitelor țări?

În armata Germaniei lungimea pașului la soldați este de 80 cm, în armata Franței, Belgiei, Austriei și Svediei este de 75 cm. Soldații ruși abia fac un pas de 69 cm. Germanii, de exemplu, deocă fac 100 de pași pe minută, atunci în 4 ore parcurg o distanță de 1/3 kilometri mai mult, decât Rușii.

Vânătoarea după miere.

„Intr'o zi“ scrie un corespondent din Australia, „mă dusei afară la câmp fără nici un scop. Aoi am întâlnit vre-o 4 până în 5 Negri din Australia, cari, după cum mi-au spus, voi să venize după miere. Eu curios fiind, cum vor afla cuibul albinelor, m'am alăturat și eu la ei. Odată observă unul dintre Negri o albină, care se lăsa jos în apropiere pe-o floare. Numai decât alergă Negrul după albină, luă un fulgiu de penă, de care avea la sine, la un oap și muia într'un fel de oleiu și cu o destăritate admirabilă lipi fulgiul de spatele albinei. Albina se înțelege simți, oă este ceva lipit de corpul ei, și se silea să scape de el. Numai decât se ridică sus și sbură către casa ei.

Acum am înțeles eu, pentru-ce Negrul purta la sine fulgi de pene și cleiu. Albina se ridică în sborul ei în sus până de-asupra crengilor. La înălțimea acosta albina ar fi fost foarte cu greu de observat, decum-va nu avea pe spate lipită peana. Negrul acum sări, în fuga mare peste lemne, așa încât adeseori și pică peste oap, dér pe albina totuși nu o lăsa din vedere.

Deodată observă Negrul, oă albina sboră mai încet și se aședă pe un arbore scorburos. Aci albina dispără într'o mică crepătură. Negrii deja vâdă destul. Fără a se mai scooti mult, tăiară în trunchiul arborelui creștături adânci, se urcară unul după altul în arbore și astfel luară fagurii plini de miere.“

Din țera Chinezilor.

Chinezii în totă țera lor nu au nici drumuri, nici ziduri ôble, pentru-că ei ougetă, că, deocă drumurile și zidurile sunt strimbe prin aceea ei împiedecă ca să între dracul în țera lor, deorece dracul, numai pe cale ôblă pôte merge.

Eclipsa solară din luna August.

Förte multe societăți rusești se pre-pără pentru a se duce să observe eclipsa solară, care va avea loc în țigra de 9 August viitor. Acastă eclipsă va fi viđibilă locuitorilor de pe tot teritoriul rusec. O expedițiune organizată de către Academia de soințe din St. Petersburg și dirigită de d. Backlund de observatorul din Pulkova, se va aședă la Noua-Zembla. O alta, organizată de către societatea astronomică, se va aședă pe bordul Lenei, la o sută șese-deci kilometri depărtare de orașul Olekminsk. În fine, expedițiunea organizată de către societatea geografică se va aședă în vecinătate de Murman.

În Finlanda va fi aședată, probabil, o a patra expedițiune, organizată de vre-o altă societate rusească. Capii acestor expediții așteptă cu nerăbdare țigra eclipsei, când speră să facă observațiuni astronomice excelente și preoize.

Orduri seu bani.

Generalul Seydlitz raportă într'o di regelui Frideric II despre o ciocnire ce-o avuse în resbelul de 7 ani, și aminti tot-odată și de un sublocotenente, care în luptă s'a purtat förte brav și astfel se făcuse vrednic de-a fi decorat. Regele chemă la sine pe tinărul oficer și îi dăse amical:

— „Precum am ouđit, d-ta te-ai purtat voinicesce în bătăliă. Pentru aceea eu v-esc acum să te remunerez. Aoi sunt 100 de galbeni, ér dincoce crucea pentru merite; alege“.

Sublocotenentul fără a-se mai ougeta mult puse mâna pe bani.

— „Mi-se pare că nu ai mult simț de onóre“, dăse regele indignat.

— „Mă iértă, Majestate“, dăse oficerul fără sfială „eu am datorii, și onórea pretinde ca eu să mi-le plătesc cât mai în grabă, ér orduri imi voui căștiga eu în câte-va zile“.

— „Bravo“, dăse regele oficerului, bătându-l pe umăr, „ia deci și banii și medaliap, entru-că ești vrednic de tóte.“

Căendarul săptămânei.

Calendar table for June with columns for Day, Julian Calendar, and Gregorian Calendar.

Prețurile cerealelor din piața Brașov.

Table of grain prices in Brașov, listing items like wheat, barley, and rye with their respective prices.

Tărgul de rimători din Steinbruch.

Starea rimătorilor a fost la 22 Iunie de 8699 capete, la 23 Iunie au intrat — capete și au eșit 53 capete rămăe nând la 24 Iunie un număr de 8646 capet. Se notéză marfa: ungrăescă v e c h e.

grea dela — or. până la — or. marfă ungrăescă tineră grea dela — or. până la — or. demijloc dela 46 — or. până la 47. — or. ușórá dela 46. — or. până la 47. — or.

Bursa de București

Table of stock market prices in Bucharest, including various bonds and securities.

SCOMPTUR I:

Table of exchange rates for various cities like Paris, Petersburg, Berlin, London, and Vienna.

Bursa de mărfuri din Budapesta.

Table of commodity prices in Budapest, listing items like grain and oil.

Cursul la bursa din Viena.

Table of stock market prices in Vienna, listing various securities and their values.

Table of exchange rates for various currencies and locations like London, Paris, and Vienna.

Cursul pietei Brașov.

Table of local market prices in Brașov, including various goods and their prices.

Cursul iosurilor private

Table of private exchange rates for various banks and locations.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu. Redactor responsabil Gregoriu Maior.

Se caută un învățecel român, pentru negoțul de băcănii și de bumbacuri a subzământatei firmă. Se pretinde, că afară de limba maternă se vorbescă și limbile germană și maghiară.

Ioan Dușoiu și fiu. Brașov.

Publicația de licitare.

Doúe mori, cu trei petri una, învêrtită de puterea apei, înlăuntru comunei Teiușii — proprietatea a 26 familii, fost grănițeri — precum și dóș intravilane se vënd (la olaltă, ori separate una de una), pe calea licitațiunei libere în 6 Iulie st. n. a. c. 10 ore a. m. în cancelaria comunală a Teiușului.

Advertisement for Edison photography equipment, featuring an image of the camera and descriptive text.

Nrul 214—1896.

**Publicațiune de licitațiã.**

În 5 Iuliu a. c. la 10 ore a. m. se va ținea în cancelaria subscrișului Comitet (strada urezului Nr. 6) licitațiune minuendã pentru repararea și adaptarea școlei din Vaidarecea, comitatul Făgărașului.

Acësta se aduce la cunoștință publicã cu adausul, cã fiã-care licitant e obligat a depune 5% în bani gata sãu în hãrtii de valõre garan-

rantate de stat dela suma de esclãmare 3434 fl. v. a.

Oferte în scris provẽdute cu vadiu se primesc pãnã la începerea licitațiunei.

Planul, preliminarul și condițiunile speciale de clãdire se pot vedea în amintita cancelarie dela 8—12 ore a. m. și dela 3—6 ore p. m.

Sibiu, în 23 Iuniu 1896.

Comitetul administrativ de fondul școlar al foștilor grãnițeri din regimentul român I. 1007,2—2.

**• Nouã antrepisã de pompe funebre. •**

Am onore a aduce la cunoștința on. public, cã am arangiat sub firma

**„TRANSILVANIA“**

dupã recerințele timpului present o

**Antreprisã de pompe funebre.**

Magazinul meu conține tõe obiectele ce aparține la pompe funebre, precum: **cununii** pentru gropi și **sicrie**, diferite **sicrie de metal și lemn, carẽ funebre** ajustate fõrte frumos.

Ingrijesc decorațiile odãilor și a entreurilor și tõe cele necesare pentru conduct.

Recomand la cas de trebuință serviciile mele on. public, asigurându-l de un serviciu solid.

Cu distincã stimã:

**A. MÁJAY.****• Nouã anteprișã de pompe funebre. •**

Specialitate contra  
Ploștilor, Puceilor,  
Gândacilor de bucatãrii, Molii,  
Pãrãșii pe animale domestice etc. etc.

**Zacherlin**

are efect miraculos! Nu existã alt mijloc de a prãpãdi ori și ce **insecte**, de aceea il laudã milioane de cumpãrãtori: și e fõrte cautat. Semnele sunt: 1) Sticla sigilatã. 2) Numele: „Zacherlin.“

Se afla de vëndãre: în Brașov: La Domnii I. L. et A. Hesshaimer, Heinrich Zinz, Dimitrie Eremios nepoții, Emil Por, Karl Irk, Franz Kelemen farmacist, Julius Müller, Carol Schuster farmacist, Teutsch et Tartler, N. Grãdinar, Eduard Kugler farm., Succesorul Anton Zcriff, Julius Hornung farmarist, Heinrich G. Obert, Ferdinand Jekelius farmacist, Victor Roth farmacist, Heinrich Wagner, Karl Harth, Ioan Dușoiu et Fiu, Fritz Geisberger, Fritz Czckely, K. Zerbes, Lazar & Verzar. — În Fãgãraș: La Domnii: Richard Gleim farm., M. A. Grãser, I. Iarosch, Heinrich Schul, Alexander Nehrer, Jacob Fleisig. — În Cohalm: La Domnii: Ernst Wolff, Eduard Victor Melas.

Intemeiatã  
la 1887.**„VICTORIA“**Intemeiatã  
la 1887.

Institut de credit și economii, societate pe acții.

Sediul: A R A D, casa proprie, calea Archiducelui Iosif Nr. 2.

Capital de acții fl. 300.000. Fond de rezervã fl. 90.000.

Depuneri fl. 900.000. Circulațiã anualã fl. 12.000.000.

Primesce depuneri spre fructificare, dupã care solvesce 5% interese fãrã privire la termenul de abdicere.

Dare de venit dupã interese incã o solvesce institutul separat.

Dupã starea cassei, depuneri pãnã la fl. 1000 se restituiesc îndatã la prezentarea libelului fãrã abdicere.

Depuneri se pot face și prin postã și se efectuesc momentan dupã sosirea comãdei.

912,9—\*

Direcțiunea institutului.

**Prãfurile-Seidlitz ale lui Moll**

Veritabile numai, decã fiecare cutiã este provẽdutã cu marca de apãrare a lui A. Moll și cu subscrierã sa.

Prin efectul de leuire durabilã al Prãfurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutãților celor mai cerbicoșe la stomach și pãntece, în contra cãrceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sãnge, haemorhoidelor și a celor mai diferite boale femeesci a luat acest medicament de casã o rãspãndire, ce creșce mereu de mai multe decenii încõce. — Prețul unei cutiioriginale sigilate l fl. v. a.

Falsificațiile se vor urmãri pe cale judecãtõrescã.

**Franzbranntwein și sare a lui Moll.**

Veritabilũ numai, decã fiecare sticlã este provẽdutã cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este fõrte bine cunoscutã ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alinã durerile de gõdnã și reumatism și a altor urmãri de rēcãlã. Prețul unei sticle-originale plumbate 90 cr.

**Apa de gurã-Salicyl a lui Moll.**

(Pe baza de natron Acid-salicilicũ)

La întrebunțarea dõlnicã, cu deosebire importantã pentru copii de ori-ce etate și adulți, asigurãzã cãstã apã de gurã conservarea sãnãtõsã și mai departe a dinților. Prețul sticlei provẽdute cu marca de apãrare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principalã prin

**Farmacistul A. MOLL,**

c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comãde din provinciã se efectueãzã dõlnic prin rambursã postalã.

La deposite se se cerã anumit preparatele provẽdute cu iscãlțura și marca de apãrare a lui A. MOLL.

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kellemen și Ed. Kugler, engros la D. Eremia Nepoții, J. L. & A. Hesshaimer, Teutsch & Tartler, Fritz Geisberger. 0—52.

Marea Descoperire a Veacului

**ELIXIRUL GODINEAU** este singurul leac(fãrã nici o primejdie) în contra **Neputinței**, Vindecarea anemicilor, a Sleiților, etc.**INTINERIREA ȘI PRELUNGIREA VIETEI**Administrațiã **ELIXIRULUI GODINEAU** la PARIS, 7, r. Saint-Lazare.

BROȘURã GRATUITã TRIMEASã FRANCO DUPã CERERE

Se gãdește ELIXIRUL GODINEAU și la BUCUREȘTI, la Dn. ZAMPIRESCU, droghist; la JAȘI, la D.D. Frați KONYA, farmaciști.

la Galați: STALSKI, farmacist; la Ploiești: la D-nii J. &amp; T. CHRISTESCU, drogoiști; la Roman: la D-nul D. J. WERNER, farmacist; la Tulcea, farmacia la „MINERVA.“

**Antreprise de pompe funebre****E. Tutsek.**

Brașov, Strada Porții Nr. 12.

(Lipit de depoul de ghetes al D-nului I. Sãbãdeanu.)

Recomandã Onor. public la casuril de mõrte, aședãmẽntul sãu de înmormẽntare bogat asortat în cari tõe obiectele, atãt sorteile mai de rënd, cãt și cele mai fine, se pot cãpãta **cu prețuri ieftine.**

Comisunișe și depou de sieriuril de metal ce se pot închide hermetic, din prima fabricã din Viena.

Fabricarea propriã a tuturor sieriurilor de lemn, de metal și imitațiunii de metal și de lemn de ștejaru.

Depou de cununii pentru monumente și plãnticil cu prețurile cele mai moderate.

Representanțã de monumente de marmurã, carẽ funebre proprii cu 2 și cu 4 cai, precum și un car funebru vẽnẽt, pentru copii, precum și cioclii.

Comãde întregi se escutãzã **prompt și ieftin**, iãu asupra-mi și **transporturil de mõrți în strẽinãtate.**

În fine recomand și biroul meu mijlocitor procedãnd cu cunoscutã-mi soliditate.

La casuril de mõrte a se adresa la

9—\*

**E. Tutsek.**